

■ Tramway



© AMT

Et maintenant
la réfection des trottoirs

> 3

■ Incivilités, Insécurité

Un drame
et de sérieux incidents

> 3

■ Santé

Le Groupe
des Œuvres sociales
de Belleville va se rénover

> 5

■ Nuit blanche à Ménilmontant

De nombreux artistes
exposent dans l'église
Notre Dame de la Croix

> 10

■ Histoire

Les fondateurs
du patronage Sainte Anne
de Saint Jean Bosco

> 14

■ Expositions

La Médiathèque
et le Carré de Baudouin,
deux lieux à fréquenter

> 16

L'Ami du 20^e

Journal chrétien d'informations locales • Octobre 2010 • n° 668 • 66^e année

1,70 €

Loisirs culturels et sportifs

Après l'école Le casse-tête des parents

Foot, danse, tennis, judo, scouts,... Une sélection d'activités
pour aider les parents dans leur choix > Pages 7 à 9



© JEAN-BAISE LOUBARD

Groupe d'enfants à la MJC (Maison des Jeunes et de la Culture) de la rue du Borrégo (nord 20^e)

Crédits, Assurances,
Epargne, Téléphonie Mobile

Gagnez à comparer !

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Crédit Mutuel Paris 20 Saint-Fargeau

167, avenue Gambetta (métro Saint-Fargeau) – Tél. : 0 820 09 98 93*

24, rue de la Py (métro Porte de Bagnole) – Tél. : 0 820 09 98 94*

Courriel : 06050@cmidf.creditmutuel.fr

*N° Indigo : 0,12 € TTC/min



Carnet

Noces d'or

• La Mairie du 20^e célébrera le 8 octobre les noces d'or de **Mon-sieur et Madame VIRZI**, qui se sont mariés le 8 octobre 1960 à la Mairie du 20^e.

Centenaire

• Le 7 septembre a été célébré à la maison de retraite Les Paren-tèles le centenaire de **Madame Suzanne ROY**, qui est née le 6 septembre 1910 à Epinal.

Décès

• Le 26 août est décédé le **Père Jean Guiot** à l'âge de 71 ans. Nommé vicaire en 1981 à N.D. de la Croix de Ménilmontant, puis curé de 1982 à 1988, il rejoignit ensuite l'Immaculée Conception (12^e). Ses obsèques ont été célébrées par le Cardinal André Vingt-Trois le 1^{er} septembre à l'église Sainte Jeanne de Chantal, sa dernière paroisse. L'Ami présente à sa famille ses bien sincères condoléances. ■

Sud 20^e

Événementiel

150^e anniversaire du rattachement du village de Charonne à la Ville de Paris.

Oui, "événementiel", c'est le nouveau langage. Les 3 conseils de quartier concernés : Plaine-Lagny, Réunion - Père Lachaise et Saint-Blaise se sont réunis pour fêter dignement ce cent cinquantième anniversaire. Concrètement : sur le bus municipal "Jumper" 9 panneaux seront affichés. Le 10^e, celui qui concerne 2010, puisque le "trajet" nous emmène de 1860 à nos jours, sera exposé devant le bus sur un che-valet. L'inauguration aura lieu le samedi 20 octobre à 16 heures sur le Cours

de Vincennes, près du manège, en présence des élus du 20^e. Ensuite, les permanences sont assurées par les 3 conseils de quar-tier durant le mois d'octobre.

- samedis 2, 9 et 16, 10 h-19 h : Cours de Vincennes
- dimanches 3, 10 et 17, 10 h-19 h : Mail St Blaise
- mercredis 6, 13 et 20, 14 h-19 h : rue Vitruve/ Place de la Réunion

Venez, vous ne serez pas déçus, après tout, c'est une page d'his-toire pour le 20^e. ■

COLETTE MOINE

Plaine-Lagny

En présence de la Maire et de plusieurs adjoints, la réunion du Conseil de quartier du 23 juin a porté principalement sur deux sujets chauds du moment (et qui risquent de le rester longtemps) : le tramway et les ventes à la sauvette de la Porte de Montreuil.

De nombreuses demandes devaient être présentées sur le tramway à la RATP, mais celle-ci a brillé par son absence, ce que n'a guère apprécié la Maire. Une réu-nion devrait se tenir en septem-bre ; ce sera l'occasion d'exprimer les souhaits tels que :

- un arrêt rue Paganini,
- des escaliers mécaniques à l'en-trée et la sortie Porte de Vin-cennes; un ascenseur a été demandé en vain par la Mairie ;
- un bureau extérieur d'achat des tickets.

Et, bien sûr, la traversée du Cours de Vincennes pour aller d'une ligne à l'autre, fait courir des fris-sons dans l'assemblée. De manière anecdotique les graffitis du mur le long de la rue des Pyrénées sem-blent appréciés de la plupart des participants au Conseil. Enfin les nuisances engendrées par le dépôt de bus provisoire sont à peine évoquées. Habitants, prenez votre mal en patience !

Les ventes à la sauvette Porte de Montreuil : pas de solution sauf la présence de la police

Certes la police commence à agir. Mais le problème s'est aggravé depuis 6 mois par l'apparition d'un marché de vente de voitures, qui accroît les troubles occasionnés aux riverains. Il y a un problème social aigu et, selon la Maire, il faut «sécuriser, mais pas réprimer». Mais com-ment ? Un diagnostic des diverses popu-lations de vendeurs a été réalisé : elles sont d'origines très diverses : migrants âgés, sans papiers, Roms et aussi délinquants, qui viennent vendre le fruit de leurs larcins.

Après avoir affirmé que le 20^e a droit à la même tranquillité que les autres arrondissements, la Maire dit espérer trouver une issue dans une solution analogue à celle qu'a mise en place le 18^e : un «carré des biffins». Mais elle attend le bilan de cette opération, où il semble que «ça déborde». Et en outre il n'est pas facile de trou-ver un espace approprié. Là aussi, habitants, prenez patience !

Le jardin Delaporte sortira bientôt de l'oubli

Depuis 20 ans le «jardin» Dela-porte, situé le long du périphé-rique près de la Porte de Vin-cennes, est à l'abandon. D'ici fin 2011 cet espace devrait être resti-tué aux habitants ; au préalable un écran anti-bruit devrait être installé. Jacques Baudrier, qui a fait cette annonce, fait également part des projets en cours pour le quartier Python-Duvernois : construction d'immeubles de hauteur moyenne comme écran pour limiter le bruit et création d'équipements publics. Les premières actions devraient intervenir en 2013.

Les Conseillers sont actifs

Sous la houlette de Serge Collin, son Président, plusieurs actions sont lancées au sein du Conseil : célébration des 150 ans du ratta-chement du 20^e à Paris (Françoise Gaborit), activités de l'association PLD (Paganini-Lagny-Davout) (Mme Traoré) et lancement d'un site Internet du Conseil (Laurent Tedesco). ■

BERNARD MAINCENT

Courrier



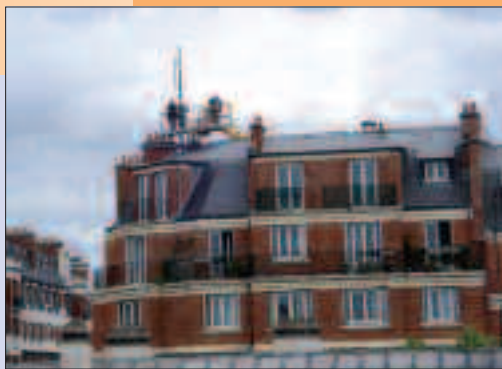
des lecteurs

L'Office qui gère les HLM bd Mortier a profité de la période des congés pour installer encore des antennes : deux l'ont été le 24 août, au-dessus de l'immeuble en briques du 76 Bd Mortier (où se trouve la pharmacie Houdard). Bonne affaire finan-cièrément mais scandaleuse pour nos santés.

PHILIPPE JANVIER

Photo prise de la villa des Nymphéas

ANTENNES DE TÉLÉPHONE



© PHILIPPE JANVIER

PAUVRES PIÉTONS

Il y a quelques décennies, le piéton avait été décrété roi et des associations parisiennes veillaient à sa tranquillité. La mode changeant, c'est au tour des vélocipédistes d'être sacrés roi, car les deux roues (même motorisés) ont peu à peu pris l'habitude de rouler sur les trottoirs ou en sens interdit. Devant l'impuissance à sanctionner ces comportements délictueux, on a choisi de les légaliser et depuis cet été ils sont autorisés à rouler sur trottoirs et bandes roulantes. Les piétons n'ont plus qu'à coha-biter avec deux roues, patinettes et planches roulantes. Evidemment, il est devenu périlleux de sortir de son parking car il est impossible de regarder à la fois à droite (voitures) et à gauche (vélos). A quand un bel accident dont bien entendu l'automobiliste sera responsable ?

NICOLE JOBELOT

Kanacé Hair
Coiffure
Esthétique
Du Lundi au Dimanche
100, rue Alexandre Dumas
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 73 36

CHOCOLATS DRAGÉES
pour vos
Baptêmes,
Communions,
Mariages
12, avenue Ph. Auguste
75011 Paris (M° Nation)
Tél. 01 43 79 44 25

**PLOMBERIE
SANITAIRE
CHAUFFAGE**
"Petite Maçonnerie"
F. JOAQUIM
47, rue de la Chine - 75020 PARIS
☎ 01 47 97 34 98
Fax 01 47 97 64 40

OPTIQUE ST-FARGEAU
L'expérience et la qualité au service de vos yeux depuis 1987
Mme ATTIA SANDRA
OPTICIENNE D.E
6, place Saint-Fargeau 75020 PARIS
Tél. 01 40 31 86 80
photoptic.20@orange.fr

Rajeunissez votre audition en toute discrétion
Nathalie Giaoui
Audioprothésiste
Diplômée d'Etat
Centre Auditif Saint-Fargeau
CONSEIL ET INFORMATION EN AUDITION
Spécialiste de l'appareil auditif numérique
A partir de 690 €
Piles auditives 7 € (5 plaquettes achetées = 1 offerte)
40, rue Haxo - 75020 Paris - Face au métro Saint Fargeau - Tél. 01 40 30 17 26

ATELIER DE MOSAÏQUE
Solène Légise
Création, décoration & stages
3, rue Géo Chavez - 75020 Paris
Tél. 01 40 31 20 79
www.solenelegise.com

PHOTO PASSION MD
Manuel Dias
9, rue du Liban 75020 Paris
06 85 20 95 37 ou 01 46 36 27 46

**PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE**
Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74
21 bis, rue de la Cour-des-Noues

Cordonnerie Saint-Fargeau
Nadine BITAN
34, rue Saint-Fargeau - 75020 Paris
Tél. 01 40 31 85 82
Réparation chaussures et maroquinerie - Travail soigné
Ventes de chaussures pour pieds sensibles

Tramway : 19^e feuilleton

Un moment de routine peu spectaculaire

Après les trous et les tranchées des travaux liés à la rénovation/déviations des réseaux qui a bouleversé le sous sol des boulevards Soult et Mortier, le constat sur ce qui se fait depuis fin août est presque décevant. La rentrée infernale des travaux de septembre 2009 a fait place à l'insidieuse et lente progression de la réfection des trottoirs. Les responsables de la communication pour le tramway l'avouent presque, «il ne se passe pas grand-chose» : ce qui est à la

fois vrai et faux puisqu'il y a ce que l'on peut voir de ses yeux et le reste.

Les travaux qu'on ne voit pas

Figurez-vous que le tunnelier du chauffage urbain, parti en mars de la Porte de Vincennes, a déjà dépassé la Porte de Montreuil. Le vendredi 17 septembre il était au niveau du Collège Jean Perrin. Son arrivée n'étant prévue Porte de Bagnolet qu'au cours du premier trimestre 2011, on aura le temps d'en réparer...

Avant l'installation des rails, la réalisation des trottoirs

Les habitants qui habitent du côté pair du boulevard Davout ont leur trottoir en l'air depuis le début de l'été. Mais, pas d'affolement, cet aménagement de «l'espace piétons» prend tournure. En allant regarder du côté de la Porte de Vincennes, grâce au découpage donné par les bordures de granit, on peut avoir une idée précise de la distribution de cet aménagement public : parties pié-



© ANNE-MARIE TILLOY

Les bordures en granit tracent les délimitations de la nouvelle distribution des trottoirs.

tonnes, pistes cyclables, places de stationnement et zones réservées à la végétation. Tout est lisible et en cours de mise en place de la Porte de Vincennes à la Porte de Bagnolet. Enfin, pour ceux qui s'impatieraient de voir des rails, ils peu-

vent aller à la Porte de Montreuil où, depuis fin août, l'on roule sur les rails du tramway. L'installation a été réalisée comme actuellement à la Porte Chaumont à partir de plateformes préfabriquées. Bonnes visites. ■

ANNE-MARIE TILLOY

Incivilités, insécurité, drames... Leçons d'un été difficile

A cette occasion, George Pau-Langevin a rappelé dans un communiqué sa demande, dès 2008, d'interdiction à la vente aux mineurs des pétards du type de celui qui a provoqué le drame de la rue de la Réunion. Le 7 juillet, lors de la signature du contrat local de sécurité, la police avait été alertée sur les risques de la nuit du 14 juillet dans le quartier et les dangers des pétards avec fusée de propulsion.

Des Chinois manifestent à Belleville

Autre quartier : une foule issue de la communauté chinoise installée à Belleville a participé en juillet à une manifestation contre des agressions répétées, subies notamment par des commerçants chinois. Après la dispersion, certains participants s'en sont pris à des personnes supposées avoir participé aux agressions. Heureusement, il n'y a pas eu de blessé, et l'affaire n'a pas eu de suite. Autre incident : rue du Jourdain, une jeune femme accompagnée d'un petit enfant, a fait l'objet d'une agression de la part de deux jeunes.

Réactions et engagements

Le quotidien sur Internet «75020» a publié une charge très forte contre la politique de sécurité de la municipalité de Laurent Boudreaux, délégué à la sécurité dans la précédente équipe municipale, maintenant responsable du groupe des Verts dans l'actuel conseil du 20^e. Il exprime sa rage et sa tristesse devant ces événements. Il y voit l'échec d'une politique gouvernementale qui ne prend pas la mesure du travail à accomplir pour les

quartiers. Il adresse le même reproche à l'équipe municipale actuelle qui donne selon lui priorité à l'appel à la police. Mais la répression ne règle rien.

Il estime que ce choix se fait au détriment du soutien aux associations présentes sur le terrain, seules à même d'établir un lien avec les jeunes. Le cas des «Petits Pierrots» illustre son propos. La coïncidence entre les difficultés de cette association et celles du quartier Orteaux-Réunion lui permet d'estimer que la qualité de relation des «Petits Pierrots» avec les jeunes devrait inciter la Mairie à soutenir à nouveau activement cette association. Mais, comme Pascal Joseph, actuel délé-

gué à la sécurité dans l'équipe municipale, le lui a indiqué, les «Petits Pierrots» se coupent eux-mêmes de leur activité, en accumulant une dette insupportable.

Contrat local de sécurité

La signature de ce contrat a donc eu lieu dans une actualité forte. Pascal Joseph a souligné l'action entreprise à chaud auprès des personnes et des associations concernées. Il a accepté de donner son point de vue en direct à l'Ami. Dans le quartier Réunion, il dit avoir «poussé les jeunes à le rencontrer dans les locaux du centre social Etincelles». Un suivi auprès d'eux sera établi par le «club des Régliesses», connu pour

ce genre d'action à la Réunion ou naguère à la Tour-du-Pin. Il ne se contente donc pas, souligne-t-il, d'un recours à la police : «J'ai eu le même type de rencontres avec les jeunes du quartier Olivier Métra, après ce qui s'est passé rue du Jourdain».

Il reconnaît par ailleurs que le déplacement d'une partie des ventes à la sauvette de la porte de Montreuil vers la porte de Bagnolet appelle, là aussi, une action résolue de la police.

Dans le quartier Réunion, on attend les engagements concrets qui devraient suivre les propos du délégué à la sécurité. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Gros travaux à l'église Saint-Germain de Charonne

Une chapelle primitive enterrée ?

Fermée aux fidèles depuis plusieurs mois, l'église nécessite d'importants travaux en raison des fissures inquiétantes apparues dans la maçonnerie de l'édifice qui date en partie du XV^e siècle.

L'architecte des Monuments historiques, J.F. Lagneau, nous a précisé, avant l'été, les désordres recensés et les travaux prévus pour y remédier. Cette église a été construite, comme souvent à l'époque, avec des fondations insuffisantes, compte tenu d'un

terrain d'assise argileux, humide et en pente, qui a tendance à glisser. Le « bon sol » ne se trouve qu'à 7 ou 8 m de profondeur ; des remblais ayant été accumulés au cours du temps, une chapelle primitive, construite avant l'église actuelle, est complètement enterrée.

Seule bonne nouvelle, il n'y a pas d'anciennes carrières dans le secteur ; aussi n'y a-t-il pas de risque d'effondrement. Des étais ont été posés à l'intérieur de l'église et dans les baies de façade pour éviter de nouveaux

dommages. Des sondages sont en cours dont on attend les résultats et les conclusions pour monter les dossiers d'appel d'offres et pour les demandes de subventions.

Après, il faudra compter une bonne année de travaux, au moins, car il y a en sous-sol des vestiges qui intéressent les archéologues ! La réouverture n'est donc pas prévue, au mieux, avant 2013. Nous aurons le temps d'en réparer...

JEAN-BLAISE LOMBARD
ARCHITECTE



© JEAN-MARC DE PRÉNEUF

L'immeuble du 91 rue de la Réunion portait encore en septembre les traces de l'incendie provoqué par un pétard, la nuit du 14 juillet.

Mort et pardon donné

Dans la nuit du 14 juillet, rue de la Réunion, des jeunes se poursuivaient en lançant des pétards. Un de ces pétards a pénétré dans l'appartement d'Henri et Marie Journot et y a mis le feu. Si Henri a pu être aidé par un voisin pour sortir rapidement, Marie a été très gravement brûlée. Orientée vers un hôpital spécialisé, elle n'a malheureusement pas survécu à ses brûlures.

Lors de la messe d'enterrement à Saint-Jean Bosco, Henri a pardonné au lanceur du pétard. Cette réaction n'efface pas la peine immense de notre ami, très connu, actif et apprécié dans le quartier et la paroisse avec son épouse. Elle n'exonère pas non plus de ses responsabilités celui qui a provoqué l'incendie. Une inculpation pour incendie involontaire est en cours. Quelques jours plus tard, le 18 juillet, des scooters ont été incendiés, 93 rue de Bagnolet. Les traces du feu violent marquent encore l'immeuble fin septembre.



Sparadrap : une association qui tisse un cocon autour de l'enfant souffrant

Un sparadrap ? Tout le monde sait ce que c'est : un petit pansement sur un petit bobo. Mais l'association « Sparadrap » va bien au-delà. Elle offre aux enfants hospitalisés des mini-livres joliment illustrés qui expliquent le déroulement des examens de santé, l'hospitalisation, une opération... dans un langage à leur portée, à la fois clair et familier. Exemple de brochures : « Dis-moi, docteur », « J'aime pas les piqûres », « Aïe ! J'ai mal... »

Pour autant, les parents ne sont pas oubliés. Un guide à leur usage, ouvrage collectif de l'association, est publié afin de les aider dans leur comportement vis-à-vis de l'enfant souffrant, tâche souvent difficile.

Le fonctionnement - les actions

Malka Jakubowicz, chargée de communication, nous éclaire sur le fonctionnement de « Sparadrap » créé en 1993 par des professionnels de la santé (notam-

ment de l'Hôpital Trousseau) et un groupe de parents. Dirigée par Françoise Galland, co-fondatrice, l'association s'appuie sur un socle solide de 7 salariés permanents et une centaine de bénévoles, itinérants et polyvalents, ainsi que sur un conseil d'administration composé de parents, de professionnels de la santé et responsables associatifs. L'association ne reçoit pas de subventions. Le financement est assuré par des dons particuliers, des actions ponctuelles en partenariat avec des entreprises pri-

vées ou publiques et le soutien de la Fondation de France.

Apprivoiser la maladie

C'est la motivation première de « Sparadrap » qui prend en compte l'angoisse de l'enfant à la perspective d'un acte médical, si bénin soit-il. Le guide, cité plus haut (« Dis-moi, docteur ») est donc très précieux pour les enfants et leurs parents. Il met en scène, dans des images commentées, le praticien et l'enfant face à face, ce qui génère une relation individuelle et contribue à calmer la peur chez le petit patient. L'échelle de la douleur est évaluée avec une règlette que l'on donne à l'enfant (à partir de 6 ans), qui, lui-même, peut déplacer le curseur sur l'un des 6 paliers dessinés sur la règlette. Cela va de « c'est pas mal du tout » à « c'est très très mal ». Le soignant agit alors selon l'intensité indiquée.

Une démonstration « en direct »

Au cours de la fête organisée au Square Sarah Bernhardt par le Conseil Plaine-Lagny le 5 juin, de nombreux enfants se pressaient autour du stand « Sparadrap » où

Françoise Galland, directrice, et Fatoumata, une jeune stagiaire, montraient, entre autres, aux petits curieux, sur une poupée de chiffons, comment faire une piqûre. Ils se bousculaient pour prendre les minuscules seringues. Certains qui avaient subi une opération s'en « vantaient » en précisant force détails : succès assuré.

Où peut-on se procurer les brochures ?

C'est très simple : soit à l'association elle-même, soit dans les hôpitaux. Dans les deux cas, elles sont distribuées gratuitement. Le personnel soignant utilise volontiers les petites scènes imagées de ces brochures qui apaisent les enfants... et rassurent les parents. D'autre part le site Internet propose des pages destinées aux enfants : un dictionnaire et une visite interactive d'un hôpital. Sparadrap est tout près de chez vous. N'hésitez pas à en franchir le seuil. ■

COLETTE MOINE

SPARADRAP, 48 rue de la Plaine
Ouverture : lundi et jeudi 9 h-13 h,
14 h-18 h, vendredi 9 h-13 h
Tél. : 01 43 48 11 80,
Site : www.sparadrap.org

Forum des associations



La première édition du forum des associations en plein air a été une réussite incontestable. De nombreux visiteurs sous un soleil éclatant. Le stand de notre journal a suscité un vif intérêt.

Panic

PRÊT À PORTER FÉMININ

118, rue de Belleville - 75020 Paris
Tél. 01 43 66 13 09

AU BON CHASSEUR



Spécialiste
pieds sensibles
40, av. Gambetta
75020 PARIS

Près de la Poste
sur la place Gambetta

**2 adresses de chocolat Français
pour vous servir**



128, rue de Belleville
75020 Paris
Tél. 01 43 15 91 15

37, cours de Vincennes
75020 Paris
Tél./Fax. 01 43 73 07 77

**AVRON AUDIT ET
COMPTABILITÉ SARL**

Inscrite au tableau de l'Ordre des Experts Comptables
-AAC-
Société d'Expertise Comptable

39, rue des Pyrénées - 75020 PARIS
Tél. : 01 43 70 34 00 - Fax : 01 43 70 34 02

Attachés à votre
quartier et curieux
de ce qui se passe,
rejoignez
l'équipe de l'Ami
pour apporter
régulièrement
ou occasionnellement
des nouvelles
sur la vie de
l'arrondissement.

**Téléphonez-nous
au 06 83 33 74 66**

CYCLES • BMG • SPORT

Vente et réparations tous cycles
neufs et occasions

Spécialiste Vespa PX

10, rue Sorbier 75020 Paris
Tél. : 01 46 36 74 63 - bmgcycles@yahoo.fr



**POMPES FUNÈBRES
MÉNILMONTANT**

SERVICE FUNÉRAIRE 24h/24

22, rue Belgrand
75020 PARIS

www.pfdmi.com

01 43 49 23 33

**QUATRE ADRESSES INDISPENSABLES
POUR LES GASTRONOMES**

- LE LANN "Maître Boucher" 242 bis, rue des Pyrénées, 75020 Paris
- LA CAVE AUX FROMAGES 1, rue du Retrait, 75020 Paris
- LA FERME SAINT-AUBIN 76, rue St-Louis-en-l'Île, 75004 Paris
- LA FERME DES ARENES 60, rue Monge, 75005 Paris

RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB : www.lelann-sell.com
E-mail : boucler@club-internet - Fax 01 47 97 03 99

Ets VAUX Batiment

Depuis 1979
Agrégé Qualifelec N°40-RC-35928-075-0

Installation - Rénovation

Electricité - Chauffage - Peinture - Décoration - Interphone - Digicode

174, rue de Belleville - 75020 PARIS - Tél. 01 46 36 82 61 - Fax 01 46 36 55 49
E-mail : vaux-bat@wanadoo.fr

Mickaël BRISSIET

Boucherie - Charcuterie - Triperie - Rôtisserie



Volailles des Landes
Agneau de Lozère
Spécialités Maison

Toutes nos viandes sont issues d'animaux
nés, élevés et abattus en France

105, rue de Belleville 75019 Paris - Tél. 01 42 08 58 16

ALEXI 20e

Produits Grecs et Libanais

Traiteur et plat à emporter

21, rue de Bagnole - 75020 PARIS

Tél. 01 43 48 87 87

Métro : Alexandre-Dumas

CEM COLTORE

Mme LEGRAND

Tous travaux de retouches

Confections sur mesures

Transformations

90, rue Haxo 75020 Paris

Tél. : 01 40 30 23 97



M. et Fils

Entreprise Générale de Bâtiment

57 bis, rue de la Chine
75020 Paris
Tél. : 01 47 97 78 03
Fax : 01 47 97 78 24
GSM : 06 71 60 20 62

**Antonio
MARTINS**



Conseil d'arrondissement du 24 juin

Carré Baudouin : l'aménagement se poursuit

L'espace acquis en 2003 par la Ville de Paris comprend principalement le « Pavillon Pompadour » réhabilité, qui sert de lieu d'exposition et de réunion pour les associations. Il comporte aussi deux bâtiments mis à la disposition de la Direction de l'Action Sociale, de l'Enfance et de la Santé et de l'Association de Groupements Educatifs. Il reste au fond du terrain un petit immeuble de deux étages, destiné à la réalisation d'une résidence étudiante par Paris-Habitat. La délibération adoptée a pour but d'ajouter à ce bâtiment une crèche de 66 places.

ZAC de la Porte des Lilas : recherche d'un aménageur pour le secteur Paul Meurice

La ZAC de la Porte des Lilas est aux 2/3 terminée ; le reste se trouve principalement dans le secteur Paul Meurice. La Mairie de Paris lance une consultation pour désigner un aménageur. Les objectifs à atteindre dans un délai de 5 ans sont :

- 13 000 m² de logements sociaux
- 5 000 m² de logements privés
- une crèche de 60 berceaux et une PMI
- un hôtel d'entreprises et des bureaux (30 000 m²)
- divers services municipaux.

Plan climat dans les écoles

Pour améliorer la performance énergétique des bâtiments scolaires, la Ville va engager un bureau d'études américain (Price Waterhouse) pour bénéficier de son savoir-faire et assurer l'acquisition de compétences par les ingénieurs de la Ville de Paris. 600 écoles sur 660 seront concernées, par lots successifs de 100. Il y a eu unanimité des conseillers sur l'objectif recherché, mais pas sur la formule retenue. Les représentants du Parti Communiste et du Front de gauche estiment que c'est une rente publique versée à une entreprise privée. C'est un Vert, Denis Baupin, qui réfute leurs arguments : le bureau d'études ne sera rémunéré qu'aux résultats et la Ville acquerra une vraie compétence. La Maire conclut en approuvant la démarche, mais en insistant sur la vigilance à apporter à la tenue des objectifs recherchés.

Relais de poste : une solution enfin trouvée

Une solution a été trouvée pour ce bâtiment, situé à l'angle du boulevard de Belleville et de la rue Ramponneau, qui risquait de

s'écrouler. La Régie Immobilière de la Ville de Paris est intéressée par sa réhabilitation pour y installer :

- au rez-de-chaussée des activités commerciales pour contribuer à l'animation du quartier ;
- en étage des logements sociaux et peut-être un atelier d'artiste.

Python-Duvernois : escarmouche avec l'ancien Maire

Michel Charzat avait soumis un vœu pour rétablir la structure de concertation définie au cours de sa gestion et qui était depuis en sommeil. Sa demande n'a pas été acceptée par la nouvelle équipe, qui a émis un « contre-vœu » tendant à élargir la composition de cette structure au delà des seuls habitants en y incluant toutes les parties concernées. Ambiance pour le moins tendue ! Il reste que, selon Jacques Baudrier, en charge de l'urbanisme, un projet de requalification du quartier va voir le jour.

13/15 rue Mouraud : construction d'un centre d'animation

L'« Espace Jeunes » va être entièrement remodelé pour faire place à un Centre d'animation consacré principalement aux arts de la rue et au cirque. Le terrain d'éducation physique, les salles polyvalentes et le club ados seront conservés.

Autres résolutions

- Amélioration de l'accessibilité des autobus aux handicapés ;
- Présentation du nouveau plan propreté ;
- Crèches familiale et collective Gan Yossef : les conditions de fonctionnement de ces établissements confessionnels avaient provoqué des remous au sein du Conseil. Désormais ces crèches se conformeront aux règles générales : non-discrimination, horaires.
- 104 rue Alexandre-Dumas : acquisition-réhabilitation pour 24 logements sociaux PLUS et 7 PLS ;
- Subvention destinée à améliorer les conditions matérielles de l'exploitation du cirque de la Porte-des-Lilas.

Une dizaine de vœux restait à examiner lorsque la Maire a cédé la présidence du Conseil à son premier adjoint : elle avait promis au curé de Notre-Dame de la Croix d'assister au feu de la Saint-Jean et d'inaugurer le nouvel éclairage mis en place par la Ville de Paris. ■

BERNARD MAINCENT

Le Groupe d'Œuvres Sociales de Belleville (GOSB) a 90 ans

Qui imaginerait, en passant devant le 162 rue de Belleville, que cette entrée donne accès à un centre de santé, à une crèche, à un centre de Protection Infantile et à un Institut Médico-Pédagogique ?

En 1920, Mlles Guérin de Vaux et Heitz créent l'association du GOSB pour aider les familles défavorisées de Belleville. Le GOSB est déclaré d'utilité publique en 1922. La générosité de donateurs privés permet d'acheter un terrain de 2 000 m² sur lesquels sont installés des établissements à vocation sanitaire, sociale, éducative, médico-sociale.

Dès 1920, 17 médecins donnent des consultations dans le dispensaire. En 1923, l'hôpital maternité ouvre avec consultations prénatales et suivi du nourrisson. Si vous passez par le GOSB, vous pourrez voir l'inscription « Maternité » sur le bâtiment.

En 1927, la réussite du GOSB conduit le maire de Villepinte (93) à inciter l'association à acquérir un terrain pour y implanter un dispensaire d'hygiène sociale. Et en 1929 le GOSB crée un jardin d'enfants rue Levert

Le GOSB s'adapte aux changements de la société

En 1948 la maternité laisse la place à une crèche et la consultation des nourrissons devient Protection Maternelle Infantile. En 1960 un Institut Médico-Pédagogique prend la place de l'école technique professionnelle de couture, qui a fermé. Les dispensaires se transforment en centres de santé avec fauteuils dentaires, pratiquent le tiers payant et la Couverture Maladie Universelle (CMU).



Vue plongeante sur le jardin d'enfants.

Mais au fil des ans, les difficultés s'amoncellent. Le GOSB manque de moyens pour entretenir ses locaux et faire les investissements nécessaires ; ses centres de santé sont en déficit.

Une nouvelle équipe entre au conseil d'administration et s'efforce de quelques personnalités compétentes. Cette équipe monte un projet de développement et demande le soutien financier de ses partenaires publics. L'objectif est de répondre aux besoins médico-sociaux du nord-est parisien dans trois champs prioritaires : Petite Enfance, Santé, Handicap. La complémentarité des établissements est un formidable atout. Le GOSB participe à un audit commandité par la Ville et la CPAM de Paris sur « la place des centres de santé dans l'offre de soins parisienne ».

En janvier 2010, bonne nouvelle, les travaux seront financés

Le projet est accepté et financé notamment par la Ville de Paris à hauteur de 6,5 M. Les autres partenaires (Conseil Régional, CAF,

DASS) soutiennent aussi le projet. Les 145 salarié-es et les populations concernées du GOSB peuvent retrouver leur sérénité.

Il s'agit maintenant de mettre en œuvre les projets. Le centre de Belleville sera restructuré et les travaux respecteront les normes de Haute Qualité Environnementale. Sont en outre prévus la création d'une section autisme dans l'IMP, un centre de planification familiale, la construction de studios et la création d'une crèche rue des Montiboeufs (75020). L'association soucieuse de travailler avec les habitant-es du quartier, organisera des réunions d'information. ■

ARLETTE ZILBERG

Au 162 rue de Belleville

Centre de santé de Belleville : 01 43 66 67 80

Crèche Française Lagrange : 01 40 33 80 48

Institut Médico-Pédagogique : 01 46 36 74 64

Centre de Protection Infantile : 01 40 33 80 41

A Villepinte (93)

Centre de santé : 01 49 63 41 80

L'Armée à la Nation

Après le défilé des tracteurs en mai, l'armée a organisé le 14 juillet une visite de ses véhicules ouverte au public. Les mairies d'arrondissement du 11/12/20^e avaient organisé une petite buvette républicaine, naturellement.



© PIERRE PONTAUD



Éditions Dittmar

Gérald Dittmar

HISTOIRE DU XX^e arrondissement de Paris 1860 - 2010



ÉDITIONS DITTMAR
Histoire

BON DE COMMANDE

NOM et PRÉNOM :

ADRESSE D'EXPÉDITION :

Nombre d'exemplaires commandés :

Je joins un chèque de 20 € x à l'ordre des Editions Dittmar.
ÉDITIONS DITTMAR - 371 RUE DES PYRÉNÉES - 75020 PARIS

**Ensemble scolaire
Sainte-Louise**

Maternelle - Primaire - Collège
Sous contrat d'association avec l'État
73, rue de la Mare - 75020 PARIS
Tél.: 01 47 97 07 04 Fax : 01 47 97 58 90
www.saintelouise75020.net

Nadaud Hotel
HOTEL DE TOURISME
8, rue de la Bidassoa, 75020 Paris - Tél. 01 46 36 87 79
Fax 01 46 36 05 41

Accueil familial
Prix modérés
Tout confort - Ascenseur
TV Canal +
Chambres communicantes

**COUVERTURE - PLOMBERIE
CHAUFFAGE - V. M. C.
MAÇONNERIE - CARRELAGE**
SÉNÉ agréé G. D. F.
4 RUE DES MARONITES
75020 PARIS
Tél. : 01 46 36 17 18
Fax : 01 46 36 65 47
www.allo.sene.com

Attachés à votre quartier
et curieux de ce qui se passe
**rejoignez l'équipe
de l'Ami** pour apporter
régulièrement ou
occasionnellement
des nouvelles sur la vie
de l'arrondissement.
**Téléphonez-nous
au 06 83 33 74 66**

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne

Sous contrat d'association - Du CP à la 3^e
Classe d'adaptation ouverte - Options
Latin-DP3 - Atelier Arts Plastiques - Théâtre
Section européenne anglais
3, rue des Prairies, 75020 Paris
Téléphone : 01 43 66 06 36

**N.D.L
Notre Dame de Lourdes**
Etablissement catholique d'enseignement
privé, associé par contrat à l'État
École maternelle et élémentaire
CLIS Autisme
Collège - Classes européennes
Association sportive
16, rue Taclet - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 33 75
Courriel : secretariatndl@magic.fr

Allianz **Marie-Armelle
MAHE**
Agent Général - Assurance et Finance
mahem@allianz.fr
www.allianz.fr
Allianz Group
9 place de la Nation - 75011 Paris
Tél. : 01 43 73 84 02
Fax. : 01 43 73 48 48

Transports en commun

De Belleville à Rosny sous Bois en passant par la Porte des Lilas

Il ne reste plus que quelques jours aux citoyens intéressés par les pré-études relatives à la prolongation de la ligne de métro N°11 (Châtelet-Mairie des Lilas) : le Syndicat des Transports d'Ile de France (STIF) organise jusqu'au 8 octobre une consultation des populations de l'est parisien sur l'avant-projet.

Cet avant-projet envisage, d'ici à 2019/2020, de construire 6 kilomètres de ligne de métro à travers les communes des Lilas, de Montreuil, de Romainville et Noisy le Sec afin de rejoindre la station de RER «E» de Rosny sous Bois-Perrier.

Au sein d'une zone géographique populaire fort densément peuplée, ce sera une véritable révolution dans des modes de transport collectifs tournés actuellement vers l'autobus. Plusieurs tracés sont envisagés à ce stade. Pour plus d'informations on peut se reporter au site www.prolongementligneest.fr. Les premières estimations chiffrées

le coût du projet à près d'un milliard d'euros. Pour l'instant seules les études (10 millions) sont programmées au niveau du Contrat Région-Etat.

Bientôt les grands débats publics sur les projets de transport collectif régionaux

C'est normalement à compter du mois d'octobre que s'ouvriront pour quatre mois les consultations officielles auprès des habitants d'Ile de France sur les deux

plans de développement, celui émanant du Conseil régional, «l'Arc Express» et celui du Gouvernement (le métro automatisé du Grand Paris).

Nous reviendrons plus en détail sur ces propositions qui sont loin d'être définitives et arrêtées.

Les rivalités politiques ne pourront d'ailleurs que déboucher à terme sur un mode opératoire consensuel, comme l'a montré l'armistice conclu entre l'exécutif national, le Conseil Régional et la Ville de Paris en juin dernier. ■

PIERRE PLANTADE



Projet de prolongement de la Ligne 11.

Conseil d'arrondissement du 15 septembre

En ouverture, **Frédérique Calandra** dénonce les injustices supplémentaires que, selon elle, les populations de l'arrondissement subiront de la réforme des retraites.

Rentrée scolaire

Frédérique Calandra se félicite, malgré la «politique inique» du gouvernement, qu'il n'y ait qu'une fermeture de classe et que six ouvertures aient lieu dans les écoles du 20^e pour cette rentrée. La démographie va imposer plus de moyens. Il y a eu 2251 naissances en 2007 dans l'arrondissement, contre 2205 en 2006. Nous gardons, ajoute-t-elle, l'objectif de la création d'une école supplémentaire pour les logements de la ZAC des Lilas.

Pression sur les collèges

La pression sur le secondaire est également forte, dit encore Frédérique Calandra. Grève «très dure» au collège Colette Besson. «Le manque de moyens est criant. La concurrence entre établissements fait des dégâts : une Principale de

collège a téléphoné directement à des parents pour attirer dans son établissement les meilleurs élèves d'autres collèges». Bonne nouvelle cependant : la création d'une classe supplémentaire à Pierre Mendès-France, collège longtemps menacé.

Jeunes sans formation

Un vœu est adopté pour obtenir du rectorat qu'il signale les jeunes de plus de 16 ans n'ayant pas trouvé d'établissement pour se former à la sortie du collège. Le but est d'éviter de laisser ces jeunes sans formation leur permettant l'accès au marché du travail.

Diagnostic énergétique

Florence de Massol présente la convention info-énergie. Les copropriétés se voient proposer des travaux permettant de réduire les dépenses d'énergie : 156 diagnostics ont été réalisés, concernant 16 000 logements. L'opération est subventionnée en 2010 par l'Agence de la maîtrise de l'énergie (ADEME) pour 735 755 € et par la ville de Paris pour 356 423 €.

Subventions à l'accompagnement des jeunes

Les délibérations suivantes marquent le soutien à des associations et structures favorisant la diversité sociale et soutenant l'insertion des jeunes. Les médiateurs de rues tentent de renouer des contacts avec des jeunes sortis de tout cadre social. Pierre Assouline témoigne de l'excellence du travail accompli depuis de longues années par l'association Feu Vert. Pascal Joseph redit l'importance de cette présence dans le quartier Ménilmontant et de celle du club des Régliques pour Orteaux-Réunion.

400 logements

Les subventions les plus nombreuses et les plus importantes sont attribuées à trois secteurs : les crèches, le logement et la culture. Jacques Baudrier souligne qu'en réalisant plus de 400 logements en 2010, la municipalité a dépassé ses objectifs tant pour les logements sociaux pour les familles que pour les réalisations pour personnes âgées et pour les jeunes travailleurs ou étudiants. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Loisirs culturels et sportifs

Après l'école

Le casse-tête des parents

DOSSIER PRÉPARÉ PAR LE COMITÉ DE RÉDACTION

Comment occuper intelligemment nos enfants ?

C'est la question que se posent de nombreux parents en ce début d'année scolaire.

Les propositions sont très nombreuses. La Mairie de Paris, elle-même, organise de multiples activités décrites dans une brochure intitulée « Parents », disponible à la Mairie et en de nombreux lieux publics.

L'Ami a choisi de présenter huit activités formatrices culturelles et sportives, qui lui ont semblé représentatives de l'éventail des possibilités offertes aux parents et sortent les enfants de la télévision, d'Internet et des jeux vidéo.

Foot : le PFC et de nombreuses associations

La pratique du foot pour les enfants et les jeunes du 20^e est facile.

Car il existe de multiples associations et le P.F.C. (Paris Football Club), club évoluant dans le championnat national de la F.F.F. (Fédération Française de Football), dont les membres sont principalement de l'est parisien.



Équipe des joueurs du Paris FC qui ont remporté la Coupe du monde des clubs de jeunes (Gothia Cup) en juillet 2010.

A l'origine associé au PSG, le PFC (Paris Football Club) est désormais autonome.

Fort de 600 licenciés, âgés de 6 à 19 ans, il a une équipe 1^{re} seniors, qui joue en nationale (« 3^e division »), où elle est actuellement 1^{re} du championnat ; son objectif est bien entendu de monter en Ligue 2 : il y a 3 clubs de Nationale sur 40, qui montent chaque année en Ligue 2.

Le PFC a 23 joueurs fédéraux et l'encadrement du club est de 25 salariés. La plupart des parents apportent bénévolement leur concours.

Les séances d'entraînement ont lieu Porte de Bagnolet dans le stade Déjerine et Porte de Montreuil dans les stades Maryse Hilsz et Louis Lumière.

Les atouts du club

Le niveau du PFC lui procure un rayonnement incontestable. De même la qualité de son encadrement contribue à sa renommée.

Il y a une vie de club avec des nombreuses activités conviviales. Et cerise sur le gâteau : le PFC participe à la coupe du monde des clubs de jeunes. Cette année en juillet 25000 jeunes se sont retrouvés à Göteborg en Suède. La représentation du PFC était forte de 80 personnes, dont 4 équipes. Cette année une des équipes a remporté la coupe.

Les inscriptions

Le club reçoit de nombreuses demandes d'adhésion. Il accepte toutes celles des enfants de 6 à 10 ans ; en revanche à partir de 11 ans il y a des tests de sélection. Les inscriptions débutent en avril pour s'achever fin juillet. Le coût est de 220€ par an dont 80€ pour l'équipement.

Renseignements : www.Parisfootballclub.com

Des journées Portes ouvertes se tiennent en avril et juin.

Les clubs du 20^e

Il existe un certain nombre d'associations plus modestes que le PFC qui pratiquent le football. Plusieurs sont adhérentes à l'OMS (Office Municipal des Sports). Pour obtenir leurs coordonnées s'adresser à l'OMS : <http://www.ms20-paris.org>.

Deux autres non adhérentes à l'OMS méritent une mention spécifique par les résultats de leurs équipes :

- l'Olympic Football Club Couronnes (FC Couronnes), dont le Président, M. Dartois, peut être joint au 06 87 28 38 10

- l'US 11^e, joignable au 06 78 67 14 27

La cotisation est de 225€, équipement inclus. Les inscriptions peuvent se faire jusqu'au mois de novembre sans aucune sélection préalable. ■

BERNARD MAINCENT

Judo pour tous : l'A.J.A. Paris 20

L'A.J.A. Paris 20 est une association qui a été créée en 2003 par Alexandre Borderieux (international senior). Son but est de donner aux habitants de Paris, et principalement du 20^e arrondissement, la possibilité de pratiquer le judo à partir de 5 ans, quels que soient les objectifs de chacun. Pour cela, l'A.J.A. Paris 20 dispose de trois salles de judo situées à Belleville porte de Montreuil et rue de Pelleport ainsi que de plusieurs professeurs.

Les valeurs que représente et inculque cette association sont bien évidemment celles du judo à savoir la politesse, le respect, le courage, la sincérité, l'amitié, l'honneur, le contrôle de soi et la modestie.

Il nous semble primordial de transmettre ces valeurs aux enfants afin qu'ils les intègrent et les respectent tous les

jours. Nous pouvons donc dire que le Judo est une école de la vie.

Lors de la saison 2009/2010, l'A.J.A. Paris 20 s'est classé à la 10^e place des meilleurs clubs français avec un palmarès impressionnant : 10 podiums nationaux, plusieurs podiums internationaux, 4 sélections en équipe de France, une sélection pour les championnats d'Europe cadet et une sélection pour les championnats du Monde junior.

L'A.J.A. Paris 20 n'hésite pas à se déplacer à travers toute la France (Toulouse, Marseille, Troyes, Wasquehal...) et même à l'étranger (Belgique, Angleterre, Suisse) pour briller sur les podiums.

Cependant le club ne fait pas que de la compétition. Il existe plusieurs cours de loisir pour les personnes qui désirent pratiquer le judo sans compétition où tout le monde peut par-



ticiper : débutants, femmes, hommes... le tout dans une ambiance familiale. ■

A.J.A.

Contact : www.judoparis20.com

Email : clubajaparis.20@hotmail.fr

Téléphone : 06.70.02.37.50

Tennis : les enfants de la balle

Le Centre de la Ligue Paris-Est de Tennis/stade des Lilas ouvre ses larges baies vitrées au-delà d'un vaste et agréable hall.

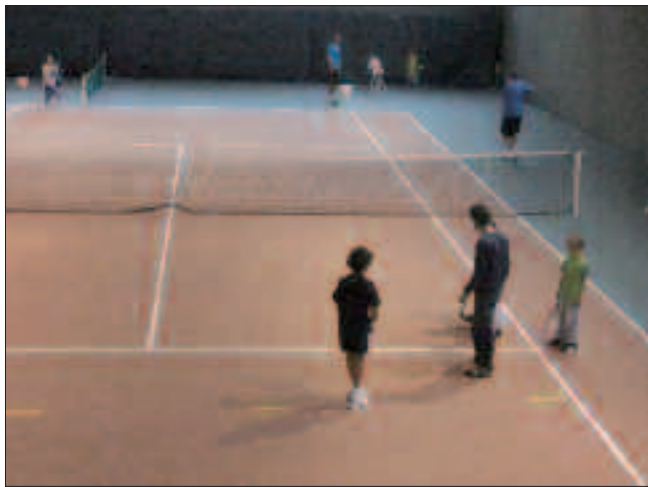
Parmi les centaines d'enfants (300 par semaine environ) se cachent peut-être de futurs Gaël Monfils. Ici, rue des Frères Flavien, juste après avoir passé le périphérique, derrière l'ancienne caserne Mortier, on trouve un complexe sportif tout neuf dédié au tennis.

Les animateurs de 3 clubs qui ont de nombreux adhérents accueillent les jeunes de 5 à 14 ans et leurs parents. Une dizaine d'autres associations sportives de moindre importance en effectifs proposent aussi des activités pour tous les publics et notamment pour des jeunes adeptes plus ou moins formés au tennis.

A la découverte des terrains et des talents

Sur 4 terrains couverts et 4 découverts dont un en terre battue ultra moderne, se tiennent le mini-tennis pour les 5/7 ans, l'école de tennis pour les 7/14 ans et l'école de compétition qui prépare les petits sportifs à participer aux tournois.

Munis de leur licence dès leur inscription, ces jeunes espoirs sont rassemblés en petits groupes de 6 en moyenne pour des cours de 1 h à 1 h 30 (mercredi, samedi, dimanche)



Les parents peuvent du hall voir leurs enfants. Plus de 12 clubs donnent des cours.

© ROLAND HEILBRONNER

avant de participer plus tard, peut-être, à des compétitions. Chaque club organise ses activités selon ses propres critères (effectifs, tarifs,...).

Le contrôle de la qualification réglementaire de l'encadrement et l'établissement du planning sont du ressort du président du Centre, Daniel Leclerc. Sur le planning affiché dans son bureau, il est prévu quelques créneaux pour de simples loisirs sans inscription à un club mais pour des personnes munies de la licence de la Fédération Française de Tennis (réservation au n° ci-dessous). En effet, de même que tous les moniteurs de tennis doivent posséder le diplôme national, les joueurs de tennis ont l'obligation d'être licenciés.

Le Centre est ouvert 7 jours sur 7, de 8 h à 23 h du lundi au vendredi et de 8 h à 20 h, le samedi et le dimanche.

Pour toutes informations complémentaires, s'adresser au 9/11 rue des Frères Flavien. Tél. : 01 53 39 13 55.

Site : www.ligueparistennis.com (rubrique : Centre de Ligue Paris-Est-stade des Lilas). ■

ROLAND HEILBRONNER

A la Médiathèque Des animations de rêve pour la jeunesse

Dès son ouverture, le 15 juin dernier la Médiathèque a rencontré un réel succès auprès des jeunes et des enfants. Les perspectives tracées par l'équipe « enfance et jeunesse », composée d'une dizaine de personnes entraînées par Catherine Ejarque vont faire rêver.

Voici les grandes lignes du programme d'ateliers et d'animations spécifiques prévus en direction de la jeunesse. Précisons qu'elles sont gratuites ; elles nécessitent bien souvent de s'inscrire à l'avance, le nombre de places étant limité.

Les animations régulières

- En direction des *enfants de moins de six ans* un mercredi matin sur deux et des 6/11ans un mercredi après-midi sur deux, aura lieu « l'heure du conte » ou l'heure de lecture d'une nouvelle ou d'un extrait de roman. Ces séances pourront regrouper jusqu'à 40/50 enfants durant 30 à 60 minutes selon les âges. Cette démarche sera complétée en novembre par la « Semaine du conte de la Ville de Paris » qui aura lieu un samedi.

- *Tout-petits et parents* se réuniront une fois par mois, le samedi dans le but de découvrir ensemble de nouveaux ouvrages, une expérience des plus intéressantes pour toute la famille ;

- A compter de décembre, 15/20 *enfants de 10/13 ans* se réuniront une fois par mois au cours d'un « choco-philos » afin de réagir et réfléchir à une histoire découverte ensemble.

- Enfin, en janvier 2011, devrait démarrer un atelier informatique destiné aux *enfants de 10/15 ans* : il s'agira de dépasser les simples « trucs » de fonctionnement pour apprendre à mieux tirer partie des outils informatiques, essayer de maîtriser des méthodes de recherche et en conserver une approche critique. Attention, seule une dizaine d'enfants sera acceptée ; ils participeront à la conception d'un film d'animation au fil des séances.

Expositions temporaires

- **La nature dans la ville** : ce thème très mode, traité en collaboration étroite avec l'association locale Multicolor's, permettra de visualiser les évolutions au fil du temps d'un même lieu et débouchera sur la végétalisation du patio des enfants de la Médiathèque...

- en décembre-janvier, présentation d'illustrations originales d'Anne Bertier autour du concept d'abécédaires et de chiffriers : ce sera l'occasion de sensibiliser les enfants à la production graphique ;

Une rencontre exceptionnelle avec l'écrivain Toni Morrison est prévue en novembre prochain en association

étroite avec le service culturel de la Mairie du 20^e. Proche de 80 ans, elle obtint le premier prix Nobel de littérature (1993) décerné à une afro-américaine. Elle viendra à la rencontre des collégiens, lycéens et adultes et participera à divers ateliers. Son roman le plus connu en France est « Beloved ». Un moment à ne pas manquer...

Pour toute information contacter le 01 55 25 49 10 ou mediatheque.marguerite-duras.paris.fr ■

PIERRE PLANTADE



Section Jeunesse de la Médiathèque.

© D.R.

Danse à la Roulotte à vapeur

Pascale Jacot, animatrice de la Roulotte à vapeur, est passionnée par son sujet. Elle-même a découvert la danse à 8 ans. Aujourd'hui elle trouve, année après année, tout un épanouissement à faire découvrir aux enfants qu'elle forme, la même joie, le même plaisir à progresser dans la danse classique.



A la « Roulotte à vapeur », toutes sortes de danses sont proposées, en plus de la danse « classique ».

© J.M.P.

Le plaisir et le code

« C'est très agréable pour nous », dit elle : « nous avons des enfants impliqués ». Et pourtant, ajoute-t-elle : « la danse classique est un exercice rigoureux qui demande d'intégrer un code dans le corps de ceux qui la pratiquent ». « Mais on peut le faire avec plaisir ». Les enfants font des progrès à leur rythme. Ils adhèrent alors à la démarche, au code de la danse. Pascal Jacot explique qu'ici, on ne pousse les enfants qu'en fonction de leur développement mental et physique.

La barre et l'élégance

La fameuse « barre » des danseurs court de chaque côté de la salle de danse. Mais, comme l'écrit joliment la coupure d'un journal de presse laudative sur la « roulotte à vapeur », on laisse à l'entrée toute la culture soi-disant « masochiste » de la danse classique, selon laquelle on ne progresserait que dans la douleur, dans la répétition des difficiles exercices et en forçant son corps.

Ici, au contraire, les enfants découvrent les exercices à mesure que leur corps se développe. Ils adhèrent grâce à la réelle conscience de leur corps qu'ils acquièrent. Ils comprennent la manière dont ils font l'exercice qu'ils sont

devenus capables de pratiquer. C'est cela qui donne l'élégance.

Au centre, la musique

La musique, explique encore Pascale Jacot, est essentielle. C'est ce qui fait la danse classique. « J'essaie que les enfants ressentent la musique dans leur corps ».

« C'est ce mariage avec la musique qui crée une réelle différence avec la gymnastique ou le sport. J'aspire à passionner les enfants pour ce qu'ils font. La danse est aussi un moyen d'être soi-même et d'entrer en relation avec les autres. Il se produit un véritable échange ».

L'implication des enfants amène celle des parents : on le décèle dans les rencontres brèves lors des accompagnements, mais bien plus encore, tous les deux ans, lors de la fête de la « roulotte ». A cette occasion chaque cours, de tous les niveaux, présente son ou ses exercices. Deux jours de suite, le théâtre de la rue du Retrait est comble, rassemblant parents proches et éloignés de chaque enfant. Cela fait beaucoup de monde. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

La Roulotte à vapeur, 3, rue des Vignoles 01 43 72 16 33 contact@laroulotteavapeur.com



A partir de 8 ans, pour s'amuser, partir au grand air et apprendre l'autonomie, la vie communautaire et proche de la nature, une bonne adresse : les scouts du 20^e.

Le groupe compte 80 scouts de 8 à 21 ans qui se donnent rendez-vous rue Pelleport depuis 75 ans. L'été, c'est le temps fort annuel, l'aboutissement de l'année sous la forme d'un grand camp sous

Et si on essayait les scouts ?

la tente. En 2010 pour les petits (8 à 11 ans) ce fut un camp équestre dans la Sarthe. L'hiver les rendez-vous sont mensuels à base de jeux de piste dans le bois de Vincennes ou de jeux d'intérieur en cas de pluie excessive. Mais les scouts c'est avant tout une culture bien particulière.

Un vocabulaire spécifique

Chaque classe d'âge a une dénomination spécifique avec des «louveteaux et jeannettes» de 8 à 11 ans, les «scouts et guides» de 11 à 14 puis les «pionniers et les caravelles» ! A la rentrée (fin septembre) ils se réunissent à «Jambville», mais vous ne trouverez ce nom sur aucune carte vu qu'il est une invention scout.

Une école de vie

Le scoutisme existe depuis près de 100 ans et se veut une école de vie destinée à former des citoyens autonomes et responsables avec un sens de la communauté et une attitude joyeuse et volontaire face à la vie, ce qui est bien loin de l'enfermement face aux écrans. Il s'appuie sur 4 axes : construire sa personnalité, vivre ensemble, éduquer des garçons et des filles, habiter autrement la planète.

L'environnement, un nouvel axe

Si les camps dans la nature ont été une constante, les préoccupations écologiques au sens large sont plutôt récentes même si les scouts ont été parmi les premiers mouvements chrétiens en France à prendre leurs responsabilités en la matière (désormais plus 25 mouvements participent à deux campagnes annuelles de sensibilisation sur l'environnement).

Cet été, les pionniers-caravelles de Notre Dame des Otages ont participé à un grand rassemblement de 10 000 jeunes près de Bordeaux, une démonstration grandeur nature de leur engagement. Le projet était de vivre écologiquement en produisant le moins de déchets possible et en consommant de la nourriture locale. 200 actions étaient programmées allant des douches solaires, aux savons naturels et à des actions de ramassage des détritiques. Les jeunes du 20^e qui ont participé sont revenus avec l'idée de mettre en place ce fonctionnement pour leur prochain camp. Il est encore possible de s'inscrire pour 2010/2011 ; il faut pour cela contacter les responsables (Sabine pour le 20^e) dont le numéro figure sur le site www.sgdf.fr ■

LAURA MOROSINI

L'Association d'Education Populaire Charonne Réunion

Il est important pour les enfants et les jeunes d'avoir un lieu et une structure pour organiser leur temps de loisir.

C'est pourquoi le centre de loisirs de l'Association d'Education Populaire Charonne Réunion (AEPCR) propose aux enfants de plus de 6 ans et aux jeunes, des activités multiples à partir de 8 h 30 jusqu'à 17 h 30 les mercredis (possibilité de repas sur place); les ados sont accueillis à partir de 13 h 30 autour de projets culturels ou sportifs, initiés par eux. Tous apprennent à vivre dans la richesse des différences de chacun. Pendant les vacances scolaires, des animations sont proposées dans les squares en partenariat avec d'autres associations du quartier.

Dans la pratique du sport, notamment le football, les équipes apprennent le fair-play, le respect de l'autre et des règles, la non-violence. Se renseigner sur les horaires (suivant l'âge) au siège de l'association.

L'accompagnement scolaire

Parallèlement, l'accompagnement scolaire des enfants à partir du CP jusqu'à la Terminale va rouvrir ses portes dans la dernière semaine de septembre. Environ 150 enfants ont été accompagnés l'année scolaire dernière. 15 jeunes préparés à diverses sections du baccalauréat ont été reçus en juin 2010, certains avec mention.

Les bénévoles participant à cette action sont divers : salariés, retraités, anciens professeurs, étudiants en sciences de l'éducation de l'université de Créteil, lycéens de Saint Michel de Picpus (12^e) et du Rebourg (13^e). Cela fait beaucoup et cependant pas assez si l'on veut atteindre l'objectif d'un bénévole pour un groupe de 2 ou 3 enfants. Certains enfants en grande difficulté auraient besoin d'être accompagné par un seul bénévole ! Il s'agit de s'engager pour une ou deux heures par semaine. C'est peu si l'on sait que l'on peut aider un jeune à «réussir sa vie».

Si l'on veut entrer dans cette démarche solidaire, il y a bien d'autres possibilités pour faire partager ses propres dons ou passions : la musique, le sport, le jeu d'échecs, l'histoire, l'écologie, le théâtre, les marionnettes... On peut proposer des visites de musées ou d'expositions de façon ludique... Vous avez certainement plein d'idées ! ■

Si l'on veut entrer dans cette démarche solidaire, il y a bien d'autres possibilités pour faire partager ses propres dons ou passions : la musique, le sport, le jeu d'échecs, l'histoire, l'écologie, le théâtre, les marionnettes... On peut proposer des visites de musées ou d'expositions de façon ludique... Vous avez certainement plein d'idées ! ■

MARIE-CLAIRE HÉMMERLÉ

Voir en page 13 l'action de l'AEPCR pour l'alphabétisation
AEPCR Accueil tous les jours de 10h à 19h sauf le samedi et le dimanche. 77 rue Alexandre Dumas Tél. : 01 43 70 97 26
Courriel : aepcr@yahoo.fr - Site internet : aepcr.free.fr

MJC Les Hauts de Belleville

Communication - responsabilisation - mobilisation, ce sont les trois axes fondamentaux sur lesquels s'appuie Danielle Peters, présidente de cette Maison des Jeunes et de la Culture, qui nous accueille avec Jean-Pierre Ménard, le directeur. Créée en 1962, la MJC fêtera son cinquantenaire en 2012. L'initiateur fut un jésuite, le Père Thouvenin de Villaret, qui entreprit, avec l'aide des habitants du quartier, la fondation d'une première Maison des Jeunes. Une salle est d'ailleurs dédiée à sa mémoire.

Communication, ce n'est pas un vain mot ! La présidente et le directeur nous entraînent pour faire le tour des locaux, qui viennent d'être rénovés : grands espaces emplis de clarté, couleurs vives dont chacune a sa signification pour mieux se repérer. Les dimensions sont imposantes et impressionnent le visiteur, en particulier le gymnase où peuvent être pratiqués le foot, le hand, le basket, sans contrainte. Il existe éga-

lement plusieurs salles de danse, de théâtre, de musique, d'autres encore, très bien agencées, qui fonctionnent hors période scolaire, soit de juin à septembre, exception faite pour les vacances de la Toussaint et de Noël où des «actions jeunes» sont réservées aux 11-17 ans, en partenariat avec la Mairie de Paris.

multiples activités enfants

Ici, les enfants de 4 à 12 ans ont l'embarras du choix. Quelques exemples :

- 4-5 ans : éveil danse;
- 6-8 ans : modern jazz;
- 7-8 ans et 10-12 ans : danse classique;
- Hip-Hop : 3 niveaux;
- gymnastique : 3-5 ans, 5-6 ans, 6-7 ans, 7-10 ans;
- tennis : à partir de 6 ans;
- théâtre : 8-11 ans;
- musique et chant : 3-4 ans, 5-6 ans;
- chorale : 6-10 ans.

Bien sûr, cette liste est loin d'être exhaustive, mais le plus important est de souligner la fonction spécifique de ces ateliers. Nous laissons la parole à Danielle Peters : « nous voulons développer chez l'enfant ses potentialités, sa curiosité, participer à son éveil, à la prise de conscience de ses possibilités, de ses limites dans un climat de confiance et au travers d'une pédagogie ludique ».



Responsabilisation. Mobilisation

Sur ces deux axes, l'équipe entière – salariés et bénévoles – est concernée : faire bloc pour un but commun et parallèlement être responsable individuellement de son propre secteur. La MJC ne compte pas moins de 40 animateurs, encadrés par des professionnels et techniciens diplômés. Elle dispose d'une équipe pédagogique dirigée par Jean-Pierre Ménard. Pour tous la «mobilisation» est permanente ! ■

COLETTE MOINE

MJC 43, rue du Borrégo 01 43 64 68 13
www.leshautsdebelleville.com



Notre Dame de la Croix

Deux ordinations diaconales

Le dimanche 12 septembre, nous avons eu la joie d'accueillir «deux nouveaux serviteurs de la foi», qui devraient être ordonnés prêtres l'année prochaine. Pour la circonstance, fidèles, parents et amis sont venus nombreux les entourer de leur prière et leur amitié. Bernard Miclescu, d'origine roumaine, continue son stage à N.D. de la Croix; il assiste le Père Jean-Marc Pimpaneau sur le catéchuménat. A la fin de la cérémonie il s'est adressé de manière très

émouvante à sa famille dans sa langue maternelle. Alexandre Comte, pour sa part, est stagiaire à Saint Ferdinand des Ternes (17^e), où il est en charge des servants de messe, qui l'ont tous accompagné pour son ordination. En étant ordonnés diacres par Mgr Jérôme Beau, évêque auxiliaire de Paris, Bernard et Alexandre sont un cadeau merveilleux fait à l'Eglise de par leur témoignage et leur engagement à l'annonce et à l'éveil de la foi dans les cœurs. ■

Nuit blanche à Ménilmontant

L'événement LuXXe présente plusieurs installations éphémères dans notre église dans le cadre de la prochaine édition de la Nuit blanche de Paris (samedi 2 octobre).

LuXXe réunit pour une nuit des artistes originaires du quartier de Ménilmontant, qui, à cette occasion, exprimeront à leur façon un fragment de ce territoire en investissant l'espace intérieur de l'église.

Cette proposition s'inscrit en écho du 150^e anniversaire du rattachement de la commune de Ménilmontant à celle de Paris (1860). A travers les créations des artistes, résonneront les souvenirs de la Commune, des lavandières de la rue des Cascades et des artisans du quartier.

L'installation d'œuvres dans l'église Notre-Dame interrogera la dimension du sacré du lieu ainsi que quelques-unes de ses particularités. L'exposition dénommée *LuXXe* soulignera l'idée de lumière, lumière d'une nuit dans

un monument récemment doté d'un éclairage extérieur sophistiqué, qui en souligne les qualités. Les artistes plasticiens Mireille Roustit, Eric Dubois, Sylvie Benoit, Shin Shimizu, Alain Snyers et Lika Kato proposeront au public une déambulation surprenante et poétique à la découverte de leurs installations in situ :

- une réflexion à partir de la pratique ancestrale des *ex-voto* et des nouveaux dieux d'aujourd'hui;
- des paroles de femmes calligraphiées sur des tissus d'une grande beauté (*Lavandières*);
- une couronne d'épines gigantesque et contemporaine (*La couronne*);
- 8 confessionnaux qui accueilleront une installation lumineuse avec des masques en fil de fer;
- un ballet de chaises lumineuses (*La grande Assemblée*);
- et un happening de comédiennes appelé *XXage*, qui sera présenté à 4 reprises (20 h, 22 h, 24 h et 2 h du matin) à partir de la mémoire de la commune de Paris.

Cette exposition donnera à percevoir différemment un édifice dont l'illumination durera toute la nuit et qui sera un haut lieu du parcours de la Nuit blanche 2010 dans le quartier de Ménilmontant. ■



L'église Notre Dame de la Croix avec son nouvel éclairage.

Catéchisme : il n'est pas trop tard pour s'inscrire !



Eveil à la foi des 4/6 ans, pré-catéchisme six samedis par an pour les CP et CE1, et pour les plus grands mardi soir, mercredi matin ou samedi : les bénévoles et le Père Jean-Paul se mettent en quatre pour offrir aux parents de nombreuses plages horaires et des célébrations adap-

tées pour des enfants baptisés ou non mais désireux de découvrir ce que c'est que d'être chrétien. ■

Pour en savoir plus et s'inscrire : www.notredamedelacroix.free.fr rubriques «pour les enfants» et «contactez-nous».

Saint-Jean Bosco

Conférence de Pascal Roux* « Si tu veux la paix, faut-il protéger l'environnement ? »

Le jeudi 21 octobre à 20h30 75 rue Alexandre Dumas

Depuis plus de 20 ans les Eglises chrétiennes prennent progressivement conscience de l'importance de l'environnement et de leurs devoirs à l'égard de la Création.

Jean Paul II, puis Benoît XVI ont attiré l'attention sur la nécessité d'une nouvelle relation entre l'homme et la nature. Le dernier message de Benoît XVI à l'occasion de la Journée mondiale de prière pour la paix le 1^{er} janvier 2010 s'intitule : « Si tu veux

construire la paix, protège la création ».

Ce point de vue qui fait allusion au célèbre adage « si tu veux la paix, prépare la guerre », est loin d'être partagé par tous les hommes, ni même par tous les chrétiens.

L'orateur tentera d'abord de faire le point sur l'avancée de la prise de conscience écologique après la conférence sur le climat de Copenhague en décembre 2009, les débats assez vifs concernant les causes du réchauffement cli-

matique et enfin les réalisations de l'année de la biodiversité en 2010.

Puis avec l'assistance il s'interrogera sur le rôle spécifique des chrétiens et sur leur contribution possible à la construction de la paix dans le monde en relation avec la protection de l'environnement. ■

* Prêtre du diocèse de Paris, ancien élève de l'Ecole Polytechnique, ancien enseignant à l'Institut Catholique, Vice-président de l'antenne « Environnement et Modes de vie » de Pax Christi.

© D.R.

les petits frères des Pauvres

L'association reconnue d'utilité publique vient en aide aux personnes seules de plus de 50 ans, démunies, handicapées ou en situation de précarité.

Rejoignez nos bénévoles :
11, rue Léchevin - 75011 Paris
Tél. 01 43 55 31 61
www.petitsfreres.asso.fr

Aide à Domicile Soins à Domicile SAVS

AMSAD Léopold Bellan
25 rue Saint-Forgue - 75020 PARIS
01.47.97.10.00
du lundi au vendredi de 8H30 à 17H00 et de 14H00 à 17H30

RESTEZ AUTONOME À VOTRE DOMICILE

Vous avez besoin d'aide pour votre toilette, vos repas, vos tâches ménagères...

Adhap Services® est là pour vous aider tous les jours de l'année.
Permanence téléphonique 7 jours sur 7, 24h/24
Tél. 01 48 07 08 07
adhap00a@adhapservices.fr
www.adhapservices.fr

La présence d'un professionnel, ça change tout... Agrément qualité préfectoral

ÉRIC PERGAMENT
AVOCAT À LA COUR

DROIT À LA FAMILLE (DIVORCE, FILIATION)
DROIT COMMERCIAL (LITIGES COMMERCIAUX)
DROIT ADMINISTRATIF

124, AVENUE GAMBETTA
75020 PARIS
Tél. : 09 53 27 83 91
Fax 01 43 61 02 18
pergament@avocat-contact.fr

Saint-Germain de Charonne

Qui est notre nouveau curé ?

Rémi Griveaux, âgé de 49 ans, est parisien d'origine. Après des études d'ingénieur à Sudria, le service militaire, et le monde du travail, il entre au Séminaire et est ordonné prêtre en 1992, à 31 ans. D'abord nommé vicaire à Saint Vincent de Paul et aumônier de lycée et collège (pendant 7 ans), il est affecté comme curé à saint Michel des Batignolles (17^e), où il reste 10 ans. Dans cette église il a déjà dû faire face à des questions de patrimoine ; il a ainsi contribué à la restauration de la statue de Saint Michel.

Puis il a demandé à bénéficier d'une année sabbatique pour se ressourcer auprès de Dieu. Il a ainsi passé un an à Notre Dame de Vie dans le Vaucluse, où est installée une institution religieuse d'obédience carmélitaine. Aucune responsabilité pastorale : il a voulu être modelé ou « pétri » par Dieu. Le voici donc reparti dans le siècle en recevant la responsabilité de notre paroisse dans des conditions un peu délicates, mais qui devraient se décanter. De caractère manifestement bien trempé le Père Rémi Griveaux récuse le terme « dynamisme » pour qualifier son activité à venir ; il

veut surtout poursuivre cette écoute intérieure de Dieu, à laquelle il a essayé de s'adonner pendant un an, et mettre en œuvre l'écoute extérieure de Dieu : discerner son œuvre dans la vie de ses paroissiens et dans l'histoire du quartier et savoir y répondre en œuvrant avec Lui. En final il se sent une certaine charge sur le dos, comme peut en avoir un chef d'entreprise. Et c'est avant 6 heures du matin qu'il se lève pour y faire face, s'il veut prendre quelque temps pour rencontrer Dieu dans la prière. Bienvenue et bon courage ! ■

BERNARD MAINCENT

Que devient l'église Saint Cyrille ?

Construite en 1935, grâce à des généreux donateurs, l'église Saints Cyrille et Méthode, a été voulue plus grande que St Germain mais de fait fut utilisée par intermittence voire délaissée ou moins entretenue. Aussi en 1989 lorsque la communauté croate se vit privée, pour des raisons immobilières, de la chapelle dont elle disposait à Belleville, le Cardinal Lustiger l'invita à poursuivre sa mission dans l'église Saint Cyrille. Elle s'y installa en effectuant des travaux à égalité d'engagement avec le Diocèse. Depuis cette date la communauté croate disposait donc gracieusement des lieux, apportant personnellement des annexes au



À la droite du Cardinal André Vingt-Trois le Père Rémi Griveaux, qui concélébre.

bâtiment principal, certaines salles d'origine étant toutefois laissées à la disposition de la paroisse Saint Germain, qui y tenait de fréquentes réunions. Lorsqu'en décembre 2009 l'église Saint Germain dû être fermée pour raisons de sécurité sans espoir de réouverture avant de nombreux mois ou années : une situation nou-

velle était créée. Et bien logiquement il fallait donc envisager une utilisation partagée et sereine des lieux. Mais les choses n'étaient pas simples en raison des habitudes prises et du souci compréhensible des Croates vivant à Paris de disposer d'un lieu pour célébrer leur liturgie (messes, baptêmes...) dans leur langue et se retrouver régulièrement ensemble.

Enfin une nouvelle organisation se dessine. L'Eglise de Paris, propriétaire, met tout en œuvre pour qu'en vivant dans les lieux, les chrétiens du quartier, accueillant l'aumônerie Croate, aient la joie humble de la charité et de l'unité, au 124 rue de Bagnolet. ■

B.M.

Dans un contexte défavorable pour l'Eglise catholique, « Entre épreuves et renouvelaux, la passion de l'Evangile »

Prenant en compte ce que la revue Esprit⁽¹⁾ appelle « le déclin du catholicisme européen », Mgr Claude Dagens, évêque d'Angoulême, a présenté un rapport⁽²⁾ devant ses confrères français lors de leur assemblée de novembre 2009 qui expose des pistes de réflexion et des propositions d'action. L'Ami propose quelques extraits significatifs de cette intéressante contribution.

Peut-on se résigner à une perte d'influence et de présence de l'Eglise dans la société française ? Que faire pour réagir à une montée de l'indifférence et à une réduction de sa visibilité ?

Cette situation d'épreuve nous oblige à un véritable discernement spirituel, qui nous permette de regarder au-delà des difficultés immédiates et de comprendre ce que le Christ attend de nous à travers ces épreuves.

Faire l'expérience du paradoxe chrétien

La force de Dieu agit à l'intérieur de la faiblesse humaine dans au moins trois domaines :

La transmission de la foi : l'épreuve est rude pour tous ceux et toutes celles qui ont à cœur de transmettre ce qu'ils ont reçu. Bien des évocations de l'état actuel de l'Eglise reposent sur la nostalgie d'un passé où presque toute la population était baptisée. On oublie que cette quasi-unanimité découlait du sens ances-

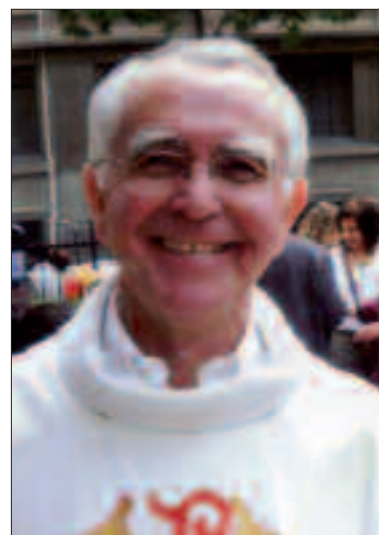
tral du baptême comme acte d'appartenance à la société, ce qui n'excluait pas une foi authentique. Actuellement beaucoup de membres de l'Eglise entrent en dialogue avec des personnes qui n'ont plus de contact avec l'Eglise réelle. Et c'est alors la réalité même de la foi chrétienne qu'il faut aborder, face au mystère de la vie humaine et de l'amour humain et très souvent aussi face à l'expérience du mal. **La présence de l'Eglise dans la société :** son affaiblissement est visible dans le domaine de la pratique sacramentelle et de la liturgie, mais aussi dans le domaine social. Mais elle est appelée à se tenir, avec son identité spécifique, sur ce que certains appellent les « fractures » de notre société, tandis qu'on ne peut plus lui reprocher d'adopter une attitude hégémonique en cherchant à régenter la société française.

Saint Gabriel

Noces d'or religieuses du Père Alphonse

C'est le 8 septembre 1960, jour de la fête de la Nativité de la Vierge Marie, que le jeune Alphonse Fraboulet prononçait ses premiers vœux dans la congrégation des Pères des Sacrés-Cœurs de Jésus et Marie à Châteaudun où, à l'époque, était installé le noviciat de la congrégation. Les paroissiens de Saint-Gabriel ont fêté, ce dimanche 12 septembre, les 50 ans de fidélité à ses vœux de celui qui est maintenant leur curé après les nombreuses missions qui lui ont été confiées en France, en Equateur et à Rome. ■

HENRY MELLOTTÉE



© D.R.

C'est la rentrée !

Ici, la petite nostalgie post-vacancière n'est pas de mise. La rentrée, c'est la joie des retrouvailles, dans la chaleur d'une communauté paroissiale ouverte à tous. Point phare : une magnifique messe le dimanche 26 septembre.

Le père Alphonse Fraboulet, plus dynamique que jamais, a donné le ton. Ensuite, les paroissiens se sont réunis autour d'un buffet alléchant, très animé. Une « rentrée » comme celle-là, on en souhaiterait plusieurs dans l'année ! ■

COLETTE MOINE

Annonce

Dans le cadre "Jeunes Talents", Etienne Walhain, titulaire du grand orgue de la Cathédrale de Tournai (Belgique) donnera un récital le dimanche 17 octobre, à 15 h 30 (entrée libre).

Les réalités anthropologiques : la complexité de la personne humaine avec les questions de vie, de mort, d'amour, de souffrance de sens qui habite tout être humain. Alors que le christianisme est assimilé à un système moral particulier, autoritaire et finalement inhumain, il traite du mystère du mal. Le mal n'est pas nié, il est affronté avec une force qui n'est pas de ce monde et qui passe par le Christ crucifié et ressuscité. Face au mal, la mission irremplaçable de l'Eglise est de révéler, à partir du mystère pascal, que la bonté et l'espérance sont victorieuses de la haine et du désespoir.

La visibilité de l'Eglise

Elle a sa source dans le mystère de Dieu. La Révélation chrétienne n'est pas une production humaine à base d'images ou de concepts. Elle est donnée et demande à être reçue.

Elle appelle à une conversion radicale du regard, de l'intelligence et du cœur à l'image de la figure du Christ, qui s'est donné en s'effaçant et s'est manifesté en se dépouillant. La visibilité de l'Eglise se manifeste aussi bien dans les gestes et les signes de la liturgie que dans ceux par lesquels les membres du Corps du Christ témoignent de la charité du Christ. Ces deux pratiques n'en font qu'une, parce que, d'une manière ou d'une autre, elles révèlent le cœur même de Dieu. ■

Numéro de février 2010
Rapport « Entre épreuves et renouvelaux, la passion de l'évangile », publié chez « Bayard/Cerf/Fleurus-Mame », 8 €

EXTRAITS SÉLECTIONNÉS
ET MIS EN FORME
PAR PIERRE PLANTADE



Notre-Dame de Lourdes

Bientôt un diacre permanent

Contrairement aux candidats à la prêtrise, qui deviennent diacre avant d'être prêtre, un diacre «permanent» n'a pas l'intention de devenir prêtre. Il est aujourd'hui souvent marié, père de famille et a une activité professionnelle.



Michel Bruneteau sera ordonné «diacre permanent» le 9 octobre prochain à Notre-Dame de Paris.

La fonction de diacre, disparue depuis des siècles, a été remise à l'honneur depuis Vatican II. Sept diacres (tous mariés) seront ordonnés le même jour.

Retraité des PTT

Agé de 60 ans, célibataire, Michel, issu d'une famille de Charente-Maritime, a un frère et trois neveux. Après des études au petit séminaire, puis une interruption en

68, il passe le bac et fait à Strasbourg des études de théologie et de droit, puis passe le concours d'inspecteur aux PTT, où il fera toute sa carrière. Il est nommé à Paris en 1980 ; il est aujourd'hui retraité. Après 4 ans d'études de formation, alors qu'il était encore au travail, il passe une licence de théologie, puis à l'Institut Catholique un doctorat de droit canon.

Michel habite notre quartier depuis 1985. Depuis 3 ans, il s'occupe de l'aumônerie de l'hôpital Tenon et suit maintenant une formation pratique à N.D. de Lourdes.

Le diacre est la figure du Christ Serviteur

Un diacre qui n'est ni un sous-prêtre, ni un super laïc, a trois tâches essentielles : la Parole (enseignement), la Liturgie et la Charité. A N.D. de Lourdes il s'occupera du catéchisme des CM2, des catéchumènes avant le baptême, de l'Ecole de la Foi (livre de l'Exode cette année). Il fera partie du Conseil Pastoral et établira le planning des «lecteurs» laïcs du dimanche (avec une tâche de formation bien nécessaire !), mais assurera aussi des baptêmes et des enterrements sans messe. Des homélies lui seront confiées.

Voilà un programme chargé pour Michel que la paroisse se réjouit d'accueillir. ■

JEAN-BLAISE LOMBARD

Notre Dame du Perpétuel Secours

Mission paroissiale du cinquantenaire du 2 au 10 octobre

La Paroisse vivra du 2 au 10 octobre une semaine missionnaire avec chaque jour «une soirée mission» sur un thème ; le samedi 9 octobre aura lieu une procession aux flambeaux et une veillée d'adoration nocturne et le dimanche 10 sera célébrée la messe de clôture avec Mgr de Dinechin.

Ces 9 jours seront animés par les Pères Thomas Lunot et Jean-Yves Jaffré, «Prêtres de la Mission» (Lazaristes). Sauf le dimanche, les soirées commencent à 20 h 30 :

- Samedi 2, spectacle «le Prince de la paix»
- Dimanche 3 à 10 h 30, messe d'ouverture.
- Lundi 4, soirée mission : Prière, Témoignage, son et lumière, enseignements). «La vérité est-elle dans un livre?»
- Mardi 5, «Où est Dieu dans mes détresses?»
- Mercredi 6, «Faut-il toujours pardonner?»
- Jeudi 7, «Comment aimer Dieu sans le voir?»
- Vendredi 8, «Faut-il dire ou taire sa foi?»
- Samedi 9 **Procession aux flambeaux** suivie d'une **adoration nocturne** avec confessions.
- Le dimanche 10 à 10 h 30, messe de clôture présidée par Mgr Renaud de Dinechin, suivie d'un repas paroissial. ■



La famille et la jeunesse : une espérance !

Sous ce titre notre Archevêque, le Cardinal André Vingt-Trois, vient de faire paraître une lettre pastorale au début de la seconde année du programme triennal «Paroisses en mission». Ces thèmes «famille» et «jeunesse» sont une constante pour notre Archevêque, puisqu'ils étaient déjà inclus dans les champs missionnaires qu'il avait proposés peu après son installation en 2005.

Après avoir brossé le tableau des profondes mutations de notre société (crises de l'école, du mariage, de la famille), le Cardinal pose la question : «Que voulons-nous vivre?». Il rédit alors, de façon très sereine, les richesses de la vision chrétienne du mariage et poursuit : «De la même manière que l'alliance de l'homme et de la femme, fondatrice de la famille, trouve son origine dans l'alliance de Dieu et de l'humanité, il nous faut apprendre à devenir fils et filles [...]. Pour un chrétien, la filiation charnelle est le symbole de la filiation divine offerte par le baptême [...], qui nous enseigne l'humilité, puisqu'elle ne vient pas de nous. Elle nous apprend l'accueil, qui est l'attitude fondamentale du chrétien : accueil de Dieu et de ses dons, accueil de l'autre (conjoint, enfants) avec ses richesses et ses différences».

La famille chrétienne n'est pas ringarde

Le Cardinal poursuit en se demandant : «Que nous faut-il donc faire?» Il affirme d'abord que les chrétiens peuvent faire quelque chose. Prenant l'exemple de la crise du mariage, il écrit : «Plutôt que de nous laisser fasciner par les 40% d'échec [des mariages en Ile-de-France], pourquoi ne pas nous appuyer sur les 60% de succès et essayer de comprendre comment il est possible de vivre la fidélité?».

Il propose alors quelques pistes de réflexion aux chrétiens et aux paroisses et quelques moyens pour progresser. En conclusion, le Cardinal affirme : «L'idée chrétienne de la famille n'est pas un modèle ringard. Nous pouvons affirmer paisiblement qu'elle a de beaux jours devant elle [...]. Nous avons, nous chrétiens, à incarner aux yeux de tous cette espérance formidable».

La lettre du Cardinal n'est pas écrite dans le style ecclésiastique trop fréquent dans les textes officiels de l'Eglise. Elle est agréable à lire, et sa tonalité générale est positive et pleine d'espérance et de confiance. Merci, Monsieur le Cardinal ! ■

H.M.

Le texte de la lettre du Cardinal est disponible dans les paroisses et sur le site www.catholique-paris.com.

Un film consacré à des hommes de foi

Des hommes et des dieux

Vous avez certainement entendu parler de ce film de Xavier Beauvois lors du Festival de Cannes en juin dernier ou de sa sortie en salle le 8 septembre. La presse l'a généralement encensé, soulignant qu'il retrace avec humanité et un sens spirituel rare la vie, l'enlèvement et la mort des moines cisterciens de Tibéhérine. Ceux-ci avaient choisi, malgré les risques qu'ils connaissaient, de rester dans leur monastère pour témoigner de leur foi et de leur solidarité profonde avec le peuple algérien : «Faire ce que nous avons à faire dans l'amour, en hommes déjà ressuscités», comme le disait l'un des moines, le Frère Luc.

La presse est élogieuse

Sans vouloir faire une revue de presse exhaustive, on peut relever quelques appréciations : «Filmer la foi et l'engagement est une gageure que réussit le réalisateur

dans ce film emplie de lumière et qui élève celui qui le regarde» (La Dépêche). «Voilà un film qui rend sensible un mystère ô combien difficile à représenter, celui de la foi» (Le Point). «Une tragédie riche de son dépouillement, contemplative mais prenante, dont l'humanisme universel excède la question de la foi : [ce film] touchera ceux qui croient au divin comme ceux qui ne jurent que par l'homme» (Télérama).

En contrepoint de cette critique très favorable, la même revue (Télérama) présente un autre point de vue : «Totale absence de grâce. Pas un instant, on ne sent les raisons de cette vie en commun. On reste à hauteur de l'émotion facile».

Les comédiens se sont impliqués

Lambert Wilson joue dans le film le rôle du Père Christian de Chergé, le prieur du monastère.

Interviewé par la revue Panorama, il témoigne : «Aucun des comédiens n'a simplement 'fait l'acteur'. Cela tient à la détermination de Xavier Beauvois qui nous a plongés de force dans le monde monastique. Franchement, lorsqu'il m'a dit qu'il souhaitait que j'aie une retraite à Tamié, j'ai eu le sentiment d'être contraint à un bain glacé. Mais il a eu raison, comme de nous faire chanter le répertoire liturgique des moines. Ce fut une grâce et un vrai bonheur. Le sujet abordé, par sa dimension spirituelle et son caractère dramatique, nous a contraints à une sorte de vérité absolue qui est venue d'elle-même. Je crois que Tibéhérine nous a pris».

Que chacun se fasse une opinion personnelle en allant voir «Des hommes et des dieux». Il n'est pas si fréquent qu'un film soit consacré à des hommes de foi. ■

HENRY MELLOTTÉE



En raison de l'abondance des informations parues depuis notre dernier numéro nous avons dû reporter au numéro suivant les demandes de permis de construire du 31 août et du 10 septembre.

Urbanisme

Liste des demandes de permis de construire

Déposées entre le 16 et le 31 mai
BMO n° 46 du 11 juin
25 au 27, rue des Orteaux
 Construction d'un bâtiment de 3 étages à usage de crèche (66 berceaux), habitation (1 logement) et de locaux pour la Direction des Espaces Verts.
 S.H.O.N. créée : 1219 m²

92, rue de Bagnolet, 145, rue des Pyrénées
 Construction de 2 bâtiments de commerce et d'habitation (35 logements créés dont 9 logements sociaux) de 8 et 9 étages sur 2 niveaux de sous-sol.
 S.H.O.N. créée : 2960 m².

Déposées entre le 1^{er} et le 14 juin
BMO n° 50 du 25 juin
133 au 135, rue Pelleport
 Construction d'un bâtiment de 8 étages, d'habitation (23 logements) et de bureau (141 m²), sur rue et cour.
 S.H.O.N. créée : 2013 m².

6, rue des Panoyaux
 Construction de 3 maisons de ville d'un étage et de 2 bâtiments de 1 à

4 étages à usage d'habitation, de bureaux et de commerce (40 m²) (12 logements sociaux créés) et réhabilitation d'un bâtiment en fond de cour (18 logements sociaux créés).
 S.H.O.N. créée : 1129 m²

103 au 105, rue de Ménilmontant, 3 au 5, rue de l'Ermitage, 4, rue des Cascades
 Construction d'une maison individuelle bioclimatique de 3 étages sur un niveau de sous-sol partiel suite à la démolition totale d'un bâtiment d'un étage à usage d'habitation. S.H.O.N. créée : 413 m².

Déposées entre le 15 et le 30 juin
BMO n° 55 du 13 juillet
15, rue Levert
 Construction d'une maison individuelle d'habitation de 2 étages + mezzanine, sur jardin, en fond de parcelle, après démolition du bâtiment d'habitation existant d'un étage.
 S.H.O.N. créée : 125 m².

79 au 81, rue de Buzenval
 Réhabilitation d'un bâtiment de 8 étages sur 2 niveaux de sous-sol sur rue et cour à usage d'habitation et de bureaux avec changement de destination des locaux de bureaux du 1^{er} niveau de sous-sol au 1^{er} étage en espace d'insertion pour personnes en recherche d'un emploi. 89 m².
 S.H.O.N. créée : 87 m².

Déposée entre le 1^{er} et le 15 juillet
BMO n° 59 du 20 juillet
11X, rue Frédéric Lemaître, 22 au 26, rue Levert
 Travaux en vue du changement de destination de locaux d'habitation en unité de vie pour 12 adolescents (accueil et hébergement) avec extension d'un bâtiment de 3 étages sur toute sa hauteur.
 S.H.O.N. créée : 383 m².

Déposées entre le 16 et le 31 juillet
BMO n° 67 du 24 août
2, av. du Docteur Gley, rue Paul Meurice
 Construction d'un bâtiment de 9 étages sur 1 niveau de sous-sol, sur rues et jardin, à usage de crèche à rez-de-chaussée (66 berceaux), de foyer pour jeunes travailleurs, de foyer pour migrants (240 logements) et d'habitation (2 logements de fonction), avec implantation de 200 m² de panneaux solaires thermiques en toiture et d'éoliennes. S.H.O.N. créée : 7974 m²

117 au 121, rue de Ménilmontant, 301 au 303, rue des Pyrénées
 Pét. : PARIS HABITAT OPH. Construction d'un bâtiment de 7 étages, sur rue et jardin, à usage de résidence étudiante (89 logements), construction d'un bâtiment de 2 étages, en fond de parcelle, à usage de crèche (66 berceaux). S.H.O.N. créée : 3261 m².

73, rue de la Mare
 Réhabilitation avec extension d'un bâtiment sur 4 et construction d'un bâtiment de 4 étages sur 1 niveau de sous-sol, l'ensemble à usage de **groupe-ment scolaire de la maternelle** au lycée, démolition totale de 2 bâtiments en fond de parcelle pour mise aux normes de sécurité et d'accessibilité.
 S.H.O.N. créée : 4459 m²

4 au 6, rue des Montiboeufs, 3, rue du Capitaine Marchal
 Pét. : Groupe d'Œuvres Sociales de Belleville. Réhabilitation d'un bâtiment d'un étage sur un niveau de

sous-sol partiel à usage artisanal avec changement de destination en crèche (70 berceaux). S.H.O.N. créée : 42 m²

70 au 72, rue Orfila
 Changement de destination de locaux à rez-de-chaussée à usage d'atelier en vue de l'extension d'une crèche privée (39 berceaux).

31, rue Ramponeau
 Construction d'un ensemble de bâtiments d'1 à 3 étages à usage d'habitation (33 logements créés) avec toitures végétalisées et jardins individuels, et réhabilitation d'un bâtiment d'habitation de 5 étages. S.H.O.N. créée : 1579 m²

Alphabétisation des demandeurs d'asile à l'AEPCR

44 rue Planchat la CAFDA reçoit des familles de réfugiés politiques pour favoriser leur insertion. Pour la réussir cette insertion l'apprentissage de la langue est essentiel. Un partenariat avec l'AEPCR s'est mis en place : l'association propose des cours d'alphabétisation. Des bénévoles sont engagés dans cette action depuis plusieurs

années, mais ils ont **besoin de renfort** pour constituer des groupes homogènes au niveau du langage et de l'écrit. Les cours ont lieu les lundi, mardi et jeudi matin de 9h 15 à 11h 15 ou en début d'après-midi : 3 fois deux heures par semaine. ■
Voir les coordonnées de l'AEPCR en page 9.

Vie



pratique

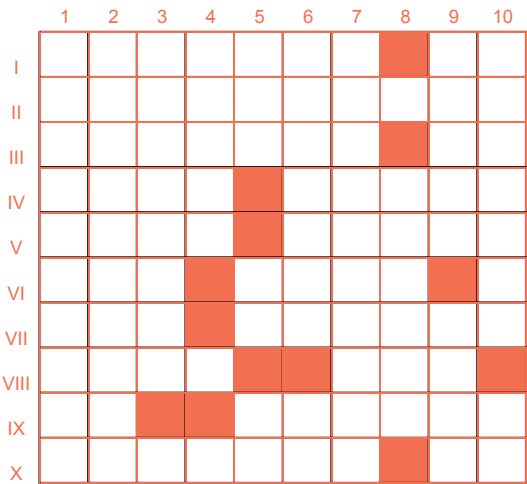
Les mots croisés de Raymond Potier n° 668

Horizontalement

I. Aptitudes - note. II. Romaines. III. Beaucoup de lits - au bas d'une lettre. IV. Gouverneur musulman - possessif. V. Prénom féminin - continuer longtemps. VI. Strasbourg ou Metz - déchet de rein. VII. un peu de fumée - progressai. VIII. Langue celtique - parfois distillée. IX. Expression enfantine - fleur. X. Sonnent - un peu d'eau.

Verticalement

1. Durablement. 2. Disperserai. 3. Ils conduisent le chariot. 4. A des opinions extrêmes. 5. Chanteuse - en Chaldée - saint pyrénéen. 6. Changera de couleur - préposition. 7. Mal de gorge. 8. Décès. 9. Maladie - chimiste autrichien. 10. Dépendant - sur la Bresle.



Solutions du n° 667

Horizontalement. - I. bagatelles. II. inavouées. III. gigantisme. IV. Oman - épair. V. ra - soin. VI. nuiez - Aser. VII. exa - AC - TI. VIII. modérato. IX. Urbi - païen. X. helvétè.

Verticalement. - 1. bigorneau. 2. animaux - RH. 3. gaga - iambe. 4. avanie - oil. 5. ton - ZAD. 6. eûtes - cèpe. 7. léipoa - rat. 8. lésais - aïe. 9. minette. 10. suer - rions.

L'Ami du 20^e • n° 668

Membre fondateur :
Jean Simon.

Président d'honneur :
Jean Vanballingham (1986-2008).

Président de l'association :
Bernard Maincent.

Trésorier :
Pierre Plantade.

Ont collaboré bénévolement à ce numéro :

Simone Endewelt, Lucien Esquilat, Cécile lung, Jeannette Giron, Roland Heilbronner, Jean-Blaise Lombard, Colette Moine, Laura Morosini, Père Philippe Pignel, Pierre Plantade, Raymond Potier, Jean-Marc de Préneuf, Françoise Salaun, Anne-Marie Tilloy,

Conception graphique :
Marie Linard.

Administration, abonnements :
Yvonne Guignard, Germaine Mercier.

Diffusion, communication, informatique :
Armel Boueyguet, Jean-Claude Crossonneau, Jacques Cuhe, Jean-Claude Dallut, Jean-Michel Fleury, Roger Girand, Jean-Marie Haumonte, Michel Koutmatzoff, Annie Peyrelade, Pierre Plantade.

Régie publicitaire :
BAYARD SERVICE REGIE, 1, Rond Point Victor Hugo, 92132 Issy-les-Moulineaux
Tél 01 41 90 19 30

Mise en page et impression :
 Cheillon Imprimeur, 26, boulevard Kennedy, 89100 Sens

L'Ami du 20^e, bulletin de l'association L'ami du 20^e (loi de 1901), paraissant chaque mois. Commission paritaire n° 0611G-88395 N° ISSN 1270-7643
Dépôt légal : à parution
Courriel : amiduzoeme@yahoo.fr
CCP : 1106-74K Paris
Rédaction, administration : 81, rue de la Plaine, 75020 Paris
Tél 06 83 33 74 66 - Fax 01 43 70 26 81
Site Internet de l'Ami du 20^e
<http://lamiduzoeme.free.fr>

PERMANENCE DE L'AMI attention !

La permanence de l'Ami du 20^e est assurée chaque jeudi de 15 à 17 h au 69, rue de Ménilmontant.

Forum des aînés

Retraités actuels et futurs deux journées vous sont consacrées *le vendredi 22 octobre de 14 h à 18 h et le samedi 23 de 10 h à 17 h 30* à la Mairie du 20^e. Des professionnels et de nombreuses associations seront présents pour vous fournir conseils et informations.

Recette de Jeannette Poisson à l'oseille



Ingrédients : pour 6 personnes

- 6 tranches de poisson (ou darnes) de 120 à 150 g chacune
- 16 belles feuilles d'oseille (1 poignée) hachées grossièrement
- 100 ml de crème fraîche
 - 25 ml de jus de citron

Préparation :

Dans un plat à four beurré, disposer la moitié de l'oseille, les tranches de poisson salées et poivrées et le reste de l'oseille. Arroser de crème, couvrir le plat et le glisser 20 mn à four chaud (Th 7). Lorsque c'est cuit, verser le jus et l'oseille dans un petit récipient chauffé et mixer avec un mixer plongeant en ajoutant le citron pour obtenir une sauce lisse mais courte. Rectifier l'assaisonnement, napper les tranches et servir.

N'importe quel poisson peut être utilisé. Hors saison, on utilise de l'oseille congelée.

Petites annonces

Exclusivement réservées aux particuliers, à adresser à L'Ami du 20^e
Petites annonces
81, rue de la Plaine
75020 Paris

■ Collaboratrice de l'AMI recherche location ans le 20^e : 2/3 pièces de 45-60 m², rez-de-chaussée/jardin ou dernier étage/ascenseur, proche Gambetta si possible, calme, duplex apprécié.
01 43 49 12 26.
france.salaun@wanadoo.fr

ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20^e 10 numéros

Nom	Abonnement ☐
Prénom	Réabonnement ☐
Adresse	Ordinaire • 1 an 16 € ☐
	De soutien • 1 an 26 € ☐
	D'honneur • 1 an 36 € ☐
	F.N.S./Chômeur • 1 an 9 € ☐
Ville	Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20^e
Code postal	à adresser à : L'AMI du 20 ^e , 81, rue de la Plaine, 75020 Paris
Tél	



Racines d'un patro

De l'abbé Planchat aux Salésiens

Lucien Esquilat est un ancien du patronage Sainte Anne et de la paroisse Saint Jean-Bosco.

Il a toujours fait partie des amis de notre journal. Il habite le quartier de Charonne depuis plus de 70 ans.

Recueillant les témoignages d'amis dont beaucoup sont aujourd'hui disparus, Lucien a voulu faire connaître la mémoire de son quartier, de ses amis et de ses engagements. Nous résumons ici ce qu'il a trouvé des traces les plus anciennes de la création du « patro » et de la chapelle Sainte Anne, première ébauche de ce qui est devenu l'association d'éducation populaire Charonne Réunion (AEPCR) et la paroisse Saint Jean-Bosco.

L'abbé Planchat (1823-1871)



ARTICLE DU P. PLANCHAT

Toujours sur la brèche

«L'abbé Planchat était tout proche des jeunes du quartier de Charonne. Il ne restait pas dans la chapelle, il était dans les rues et les passages, n'hésitant pas à monter les escaliers pour y côtoyer la misère... Il était dans la chapelle quand il a été arrêté au moment de la Commune. Quelques jours après il sera fusillé avec d'autres otages. « Ceux qui l'ont connu disent que s'il n'avait pas été fusillé, il serait mort d'usure car il était toujours sur la brèche, ne regardant pas sa santé pour aller soulager la misère ».

Rue de Montreuil, dans ce qui s'appelait alors le faubourg Saint Antoine, existait alors une cité mal famée au fond de laquelle était ce que les habitants appelaient alors «la fosse aux lions». C'est là que les querelles se vidaient... Là était l'abbé Planchat.

Son passage a marqué tous ceux qui l'ont connu...

Le Père Jean-Emile Anizan (1853-1928)

Il avait 18 ans au moment de la Commune. D'une famille bourgeoise, il entre au grand séminaire d'Issy les Moulineaux, puis chez les frères de Saint Vincent de Paul qui se consacrent surtout aux « œuvres ouvrières catholiques »... Il prit le relais de l'abbé Planchat après sa propre formation sacerdotale. Apôtre populaire, il se consacra totalement au peuple de Charonne. Edouard Demenay, un

ancien du patro, témoigne : « Le Père Anizan est arrivé autour de 1900. Il s'est attaché au « patro », c'est là que sa vocation s'est faite. Il avait un physique particulier, il a toujours été très ascétique, maigre. Ses yeux de la couleur du tonnerre marquaient les gosses ».



LE PÈRE ANIZAN - CIRE, 1985

« Quand le Père Anizan prêchait aux 150 enfants et 100 adultes rassemblés dans la chapelle, plus aucun ne bougeait. On le regardait en se demandant « pourquoi il cause comme ça ? ». On l'écoutait sans comprendre, parce que c'était différent ». Il a fait passer un courant qui a marqué : à l'époque, tous les prêtres qui passaient dans le quartier étaient « croassés ». L'anticléricalisme était très répandu dans le monde populaire.

« Quand les congrégations ont été foutues à la porte, j'avais 16 ans », raconte Edouard Demenay. « Le directeur du « patro » était allé prévenir le commissaire de police : « Si

vous voulez nous foutre à la porte, on se défend »... Ils ne sont pas venus ».

Autour de la chapelle de secours (autre nom de la chapelle Sainte Anne) se créèrent toute une série d'œuvres charitables : les « Œuvres ouvrières de Sainte Anne de Charonne », la coopérative « la paternelle », longtemps prospère, le fourneau économique ouvert pendant la mauvaise saison, une mutuelle, etc. Jean-Emile Anizan avait une foi très grande. Il était proche des plus pauvres, des enfants. Son expérience dans le quartier de Charonne l'a marqué. Il y a fait ses classes. Jusqu'à la guerre de 1914.

En 1909, le Père Anizan devient supérieur général des frères de Saint Vincent de Paul. En 1914-1918, il est aumônier à Verdun. En 1918, il est nommé curé à Clichy sur Seine. Il fonde la congrégation des « fils de la Charité » accueillie favorablement à Rome après la nomination de Benoît XV. Il avait eu quelques difficultés auparavant avec le Vatican, où il fut un moment suspecté de « modernisme ». Il décèdera le 1^{er} mai 1928 dans la paroisse du Bon Pasteur, rue de Charonne.

Charles et Gaétan Ozanam (1914-1933)

La société de Saint Vincent de Paul prit la responsabilité de Sainte Anne au début de 1914.

Charles Ozanam était président, Charles des Rieux directeur. Charles, tué en septembre 1914, fut remplacé par son frère Gaétan, lui-même mobilisé en 1916. Le « patro » paya un lourd tribut à la guerre : 160 mobilisés, 50 morts, 70 blessés.

La présence de la société de Saint Vincent de Paul et des frères Ozanam n'est pas une coïncidence. En effet il s'agit en effet des petits neveux de Frédéric Ozanam (1813-1853), principal fondateur de la Société de Saint Vincent de Paul.

Les Salésiens (de 1933 à nos jours)

« Les Salésiens prirent possession de l'œuvre à Pâques 1921 (Gaétan Ozanam ayant demandé l'appui du Père Dhuit de Saint Pierre de Ménilmontant) ». L'Eglise Saint Jean-Bosco fut construite de 1933 à 1937. Le « patro » fut rattaché à la paroisse, qui avait été créée en 1938 par le Cardinal Verdier.

Un ancien témoigne : « Le patro c'était populaire, c'était du quartier, un lieu pour s'ébattre, moins rébarbatif que l'école, même si nous devions apprendre le caté jusqu'à la communion solennelle. » ■

TÉMOIGNAGE
DE LUCIEN ESQUILAT

Vient de paraître

Lettres du Stalag de Joseph Rosenfeld

Fait prisonnier en juin 1940 par une patrouille allemande, Joseph Rosenfeld est le père de Jean-Michel Rosenfeld, bien connu des habitants du 20^e. Son père, qui a vécu, d'octobre 1940 à décembre 1944, dans un camp de prisonniers autrichien, a écrit 163 lettres à sa femme et à ses parents.

Son fils, qui n'avait que 5 ans lorsque son père est parti, a éprouvé comme une nécessité au regard de l'histoire, de sa conception de l'Homme et de son admiration pour son Père, de publier la correspondance de ce papa qu'il a découverte dans les papiers que conservait sa mère.

Ecrites au crayon à papier ce qui permettait de censurer ce qui était écrit, lisiblement sur les lignes des formulaires imposés, ses lettres sont le plus souvent courtes. Il ne s'agit pas du courrier d'un intellectuel, mais des lettres d'un homme qui dit simplement l'amour d'un père, d'un fils et surtout d'un mari qui réussit à vivre parce qu'il s'appuie sur les siens, « sa maison ».

Un grand poème à l'amour

Joseph Rosenfeld raconte très peu sa vie quotidienne de prisonnier. Il parle du temps qui passe, du temps qu'il fait et des lettres, des colis et des photos qu'il reçoit et qu'il attend. Il se préoccupe des siens et

en premier lieu de sa femme. Ces lettres qui ne donnent que la moitié d'un échange disent en fait une émouvante histoire d'amour entre Joseph et Jacqueline, sa femme. Pour ceux qui connaissent Jean-Michel, il est très touchant d'apprendre qu'il a mis plusieurs mois à appeler Papa, l'homme qui est revenu le 6 juin 1945 au 8 de la rue d'Enghien où il habitait. Les Lettres du Stalag de Joseph Rosenfeld sont un beau poème symphonique à la vie. ■

ANNE-MARIE TILLOY

Lettres du Stalag de Joseph Rosenfeld, préface de Jean Lacouture. Editions Bruno Leprince.





PROGRAMME DES THÉÂTRES

THÉÂTRE DE LA COLLINE

15, rue Malte-Brun, 01 44 62 52 52
www.colline.fr

• au petit théâtre

Where were you on January 8th ?

Texte, scénographie
et mise en scène Amir Reza Koohestani
Du 5 au 17 octobre
La pièce tisse une suite de conversations
qui évoquent la situation de jeunes gens
en Iran qui cherchent à se faire entendre.

THÉÂTRE DE MÉNILEMONTANT

15 rue du Retrait, 01 46 36 98 60
www.menilmontant.info

• Salle XXL

Destination Woodstock

Jusqu'au 10 novembre
5 musiciens de la scène pop anglaise
et française ont monté une soirée-concert
des chansons de 1969.

La Belle Hélène

de Jacques Offenbach
Mise en scène Bruno Lugan
Jusqu'au 17 octobre
Paris, le berger, enlève Hélène de Sparte :
un tourbillon de chant et de comédie,
dans une Grèce antique très actuelle.

Le bonheur au travail

Texte et mise en scène Isabelle Grolier
Du 20 octobre au 23 décembre
Le directeur de Publipresse trouve
un repreneur qui veut que chaque salarié
soit heureux au travail !

• Salle XL

L'hypoténuse de Bach

Texte et mise en scène Hugo Lagomarsino
Du 13 octobre au 23 décembre
Spectacle pour enfants
Histoires autour de la famille Bach
et occasion de (re)découvrir la musique
de JS Bach de manière ludique.

Quand le mâle s'emmêle

Texte et mise en scène Bernard Borie
Du 21 octobre au 19 décembre
Aventures entre malades, employés,
soignants dans une clinique.

VINGTIÈME THÉÂTRE

7 rue des Patrières, 01 43 66 01 13
www.vingtiemetheatre.com

Ubu roi

d'Alfred Jarry
Mise en scène Franck Berthier
Jusqu'au 31 octobre
Ubu, grand voyou, tue le roi pour accéder
au trône, et tue ensuite tous ses sujets...

Les matinées du jeudi
Programmation jeune public
Les Ponctuelles
(voir programme du théâtre)

COMÉDIE DE LA PASSERELLE

Programmation jeune public
102 rue Orfila, 01 43 15 03 70
www.comedie.passerelle.blogspot.com

Spectacles pour jeune public
(voir programme du théâtre)

STUDIO LE REGARD DU CYGNE

210 rue de Belleville, 09 71 34 23 50
www.leregarducygne.com

Shake that devil !

Parcours chorégraphique
d'Alban Richard
Les 8 et 9 octobre

Vide grenier

Le 17 octobre de 10 h à 19 h

Lacrimae/Vexatoines

Répétition publique
de Santiago Sempere
Le 20 octobre à 15 h

**Carnegies' Small
Concert Cuba-Mexique**

d'AlmaViva Ensemble
Le 29 octobre à 20 h

STUDIO DE L'ERMITAGE

8 rue de l'Ermitage, 01 44 62 02 86
www.studio-ermitage.com

Buenos Aires sur scène

Les 7 et 21 octobre

MEDIATHEQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnolet, 01 55 25 49 10
www.mairie20.Paris.fr (rubrique « Culture »)

EXPOSITIONS

Un artiste, une œuvre :

Sandrine Gallaire, sculpture
Jusqu'au 13 octobre
Voir article page 16

Quartiers photosensibles :

La nature en ville hier et aujourd'hui
Mon voisin, mon étranger,
sautons la barrière
Du 5 au 30 octobre

Le Village de Charonne

Jusqu'au 18 décembre

Automne en musique

3^e édition autour du Rock
Du 16 octobre au 13 novembre

FESTIVALS

Festival de Marionnettes Again

Voir ci-contre
Exposition du Théâtre « Aux mains nues »
Du 1^{er} au 30 octobre

**Spectacle « Le Petit retable
de Don Cristobal »**

Le 9 octobre, 15 h
(entrée libre, réservation : 01 43 72 19 79)

RENCONTRE

Rencontre avec ATD Quart Monde

Soirée-débat sur le thème du refus de
la misère par l'accès à la culture pour tous,
animée par Philippe Lefait, réalisateur de
l'émission Des mots de minuit sur France 2
Le jeudi 14 octobre à 19 h

AU PAVILLON CARRE DE BAUDOUIN

121 rue de Ménilmontant, 01 58 53 55 42

**Biennale de Belleville
Solde migratoire**

Expositions, performances,
interventions d'artistes, conférences,
dans des lieux publics et privés :
la démarche très intellectuelle des artistes
peut intéresser et interpeller le visiteur
ou le déconcerter.
Les œuvres sont autant d'interrogations
et l'expression des réactions des artistes.
De cette manifestation
qui ne laisse pas neutre, vous ressortirez
perplexe ou désappointé ou les deux.
Le journal de la Biennale gratuit
à prendre sur place vous aidera peut-être.
Roland Heilbronner
Jusqu'au 23 octobre
www.labiennaledelbelleville.fr

CONFÉRENCE

L'A.H.A.V., 01 40 33 33 61
www.ahav.free.fr

**Les bals musette de Belleville
et Ménilmontant par Maxime Braquet**

Le 20 octobre, à 18 h 30
Mairie du 20^e (salle du Conseil)

BIBLIOTHÈQUES

• Saint-Fargeau
12 rue du Télégraphe
Le samedi 9 octobre à 15 h
Autour de « Ce qui arrive et
ce qu'on attend » de Jean-Marie Besset,
présenté par le Vingtième Théâtre.
Rencontre avec Arnaud Denis,
metteur en scène et comédien
et Jean-Pierre Leroux, comédien

Le samedi 16 octobre de 10 h 30 à 11 h 30
Les bénévoles de l'association
Lire et Faire Lire s'invitent
à la bibliothèque Saint-Fargeau
pour proposer des lectures aux enfants
et pour échanger avec les parents.

• Couronnes
66 rue des Couronnes
Le 2 octobre à 16 h
Pour les enfants, dès sept ans,
Atelier de langue arabe-hébreu
Le 9 octobre à 10 h 15
Avec France Quatromme,
contes pour les tout petits

EN BREF

Comptoirs de l'Inde

En octobre

- Yamina Haouachi, mosaïste, dont l'AMI a dressé le portrait en avril expose ses œuvres *jusqu'au 10 octobre*. Nous avons pu apprécier la qualité de ses compositions rassemblées sous le titre « Fragments de lumière », où nous retrouvons l'univers sensible et spirituel de l'artiste.
- le vendredi 8 à 19 h : présentation-dédicace de l'ouvrage *Représentations européennes de l'Inde du XVII^e au XIX^e siècle* par Joëlle Weeks, maître de conférence à Paris I (éditions L'Harmattan).
- le vendredi 15 à 19 h : présentation-dédicace du livre *Le Mahdi incompris* par Marc Gaborieau.
- le vendredi 29 à 19 h : présentation-dédicace de l'ouvrage *La modernité littéraire indienne* par Anne Castaing, chercheur, Lise Guilhamon, enseignant-chercheur, et Laetitia Zecchini, chercheur (éditions Presses Universitaires de Rennes).

60, rue des Vignoles Tél. : 01 46 59 02 12

Nouvelles librairies

Deux points de vente qui étaient pape-tiers et distributeurs de presse (dont l'Ami du 20^e) ont ouvert un rayon librairie. Il s'agit de Jenny-Presses, 3 rue des Pyrénées et du magasin situé 62 boulevard Mortier. Bonne chance à tous les deux !

Atelier de théâtre

Par Les Mots et Merveilles : les ateliers viennent de reprendre. Inscriptions définitives le mercredi 6 octobre.
01 43 73 79 39
parlesmots@yahoo.fr
lechantedesmatieres.org

Mois du Ratraït

Au 20 rue du Retrait
Jusqu'au 10 octobre : Jean Cabanne (Vietnam) et Eun Young Park (Corée) exposent leurs œuvres
Les 16 et 17 l'association « les amis des enfants du monde » présente son exposition biennale

« Vitrine sonore »

51 rue de Bagnolet
Le dimanche 3 octobre de 17 h à 19 h.
Marc Roger lira dans la vitrine du *Merle Moqueur* Tu mio de Erri De Luca. Nouveau concept de lecture publique, le lecteur installé dans la vitrine de la librairie lit à haute voix, un récit, un roman, voix medium sans effet et sans connivence avec celles et ceux qui s'arrêtent côté rue. ■

Découvrez l'Art de la Marionnette

A la Médiathèque

Le samedi 9 octobre à 15 heures
Ne manquez pas cette rencontre avec Florence Delay, femme de Lettres, traductrice et comédienne, membre de l'Académie française, et avec Eloi Recoing directeur du théâtre aux mains nues et maître de Conférences à l'université. Une exposition de marionnettes et la pièce de théâtre le petit retable de Don Cristobal de Federico Garcia Lorca feront partie de cette après-midi exceptionnelle.

Au Théâtre aux mains nues

C'est avec cette pièce marionnettique et le *jeune homme aux rats* de Jeanne Vitez d'après le joueur de flûte de Hamelin des frères Grimm que s'ouvrira, comme tous les



Jeune homme aux rats
de Jeanne Vitez

ans au mois d'octobre, le festival again, un festival de qualité à ne pas manquer. ■

S.E.



A la Médiathèque de la rue de Bagnole

Rumeurs et Murmures

de Sandrine Gallaire

Pour sa première exposition « un artiste, une œuvre », la médiathèque Marguerite Duras a inauguré la rentrée 2010 avec les rumeurs de Sandrine Gallaire.

Envol de formes aériennes, sa Migration souple et feutrée de sculptures en métal et papier glisse avec légèreté le long du mur de l'espace image et son de la médiathèque. La cafétéria accueille « la rumeur du collectionneur », grand format réalisée avec les images des œuvres d'une cinquantaine d'artistes vivants. Ses « rumeurs » qui se déclinent en « murmures » pour les

petits formats (presqu'un anagramme), sont une proposition artistique à la fois originale et séduisante.

**Une mise en volume inédite
inspirée de notre monde ultra médiatisé**

Architecte mais aussi peintre et sculpteur, Sandrine Gallaire a exploré plusieurs domaines de l'art ; ses rumeurs apparemment abstraites sont une invention rigoureuse, qui donne une forme concrète et plastique à une vision personnelle. Volume, couleur, transparence, mouvement et thématiques, tout est réuni pour exprimer sobrement un ressenti critique à l'égard de notre société de consommation.



La légèreté de ses matériaux permet à « la rumeur » une grande liberté d'installation au point de se transformer en mobile. « Presque libérées des lois de la pesanteur, mes sculptures s'affirment comme autant d'antennes cosmiques surgies du fond de l'inconscient ».

**Une œuvre aérienne et cinétique
qui parle au cœur et à l'esprit**

Bien que d'essence abstraite, son œuvre parle à celui qui plonge son regard dans ces volumes ajourés, offrant une seconde lecture plus intimiste du détail des collages sélectionnés. Par les variations de torsion de la forme, par les sujets traités et les chromatismes choisis, chaque rumeur devient une pièce unique. Sandrine Gallaire crée des séries dédiées : le vert-azur, l'eau, le vin, l'évasion, le ciel, ...

Tous les thèmes et idées peuvent être abordés, exprimés à partir de « singuliers » collages de petits rectangles en papier : l'artiste parle de chair « de papiers glacés », une manière de « recyclage sélectif expressif » des magazines, des affiches et de tous supports papiers qui envahissent nos vies. L'œuvre aérienne de Sandrine Gallaire est porteuse d'une extrême liberté.

Vous avez jusqu'au 13 octobre pour la voir à la médiathèque Marguerite Duras, mais vous pourrez aussi la retrouver durant les portes ouvertes des Ateliers du Père Lachaise Associés, les 27 et 28 novembre prochains, 180 rue des Pyrénées, dans l'atelier de l'artiste. ■

ANNE MARIE TILLOY

Le Vingtième Théâtre met en scène sa saison 2010-2011 pétillante et truculente

C'est bien en cela que l'on reconnaît le cachet de ce petit théâtre municipal : petits plats à déguster et convivialité pour clore la présentation, profusion d'humour et d'imagination pour montrer sur scène, en 5 minutes, la quintessence du spectacle ; mélange des publics entre décontraction, complet veston bien propre, et trublions du spectacle ! Cette année, peu de théâtre, mais beaucoup de comédies musicales et de la danse. La chanson reste, comme toujours, au cœur du projet, et la lecture d'œuvres d'écrivains de talent se poursuit.

Bien sûr, au Vingtième Théâtre, il y a du bon et du moins bon, et quelquefois un humour un peu lourd, mais on y trouve toujours de vrais talents, des talents qui s'expriment loin des sentiers battus, même quand ils sont parfaitement reconnus.

Ce sera, semble-t-il, encore le cas cette saison, avec la pièce de théâtre ce qui arrive et ce qu'on attend de Jean Marie Besset, qui nous promet des rires à profusion, ou encore avec chienne, comédie musicale loufoque et frivole, pleine d'humour, qui joue délibérément sur les mots.

Du côté de la drôlerie, nous ne serons pas en reste avec la nuit d'Elliot Fall, qui mêle chanson théâtrale et expressive, burlesque et théâtre forain.

De belles voix, des claquettes et encore de l'humour...

...avec les comédies musicales Moby Dick et Shoebiz dont les trois virtuoses du rythme et de l'exploit ont été maintes fois consacrés champions du monde de claquettes. N'oublions pas les Fourberies de Scapin en commedia del arte, et le bien connu chanteur-compositeur Alain Leprest. Un vaste programme tout en chansons de qualité. ■

SIMONE ENDEWELT

Pour votre publicité dans l'Ami du 20^e
Contactez M. Langrenay
06 07 82 29 84

Grand Garage
PELLEPORT
Tél. 01 43 58 70 70

59/61, avenue Gambetta - 75020 PARIS

RENAULT
minute



Jeux, jouets et autres curiosités
80, rue de Bagnole 75020 PARIS
Tél. : 01 43 71 14 78
www.latrutteenchantee.typepad.fr



COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE

Aménagement
cuisine
salle de bains

Ets Riboux et Felden

Entretien
d'immeubles
Dépannage rapide

1, rue Pixérécourt, 75020 Paris
Tél. 01 46 36 68 23

AMITAF PIZZA
L'Art du Goût

sur place ou à emporter
Livraison

7, rue Étienne Dolet
75020 PARIS

Théâtre Popul'air
Café Théâtre
3 spectacles/jour
7 jours/7
HUMOUR

36, rue Henri Chevreau 75020 PARIS
Tél. : 01 46 36 74 15
métro Couronne et Jourdain

CHERET AAL

ATELIERS D'ART LITURGIQUE

Cadeaux :

Baptême - Communion - Ordonation
Aménagements d'églises
Objets de Culte - Chasublerie

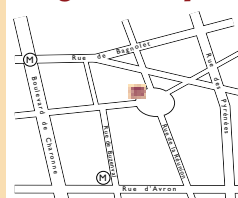
9, rue Madame - Paris 6^e
Tél. 01 42 22 37 27 - Fax 01 42 22 24 51
www.cheret-aal.fr

E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)



71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr

L'agence du quartier Réunion



Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente
sur huit sites internet immobiliers
! Qui vous offre mieux ?
Comparez!

Adhérent au code de déontologie FNAIM



Publicité
BAYARD SERVICE
RÉGIE

ILE DE FRANCE - CENTRE

1, Rond Point Victor Hugo
92137 Issy-les-Moulineaux Cedex
Tél. 01 41 90 19 30

L'Ami du 20^e

En vente chez tous les marchands de journaux

Prochain numéro de **L'AMI** à partir du 29 octobre